



# Manuel d'utilisation

v. 1.5, mars 2017  
Copyright 2016, Tous droits réservés  
V-Note, Bremig LLC

# Table des matières

Aperçu d'ensemble	5
<b>Chapitre 1: Pour commencer</b>	<b>6</b>
Aperçu d'ensemble de V-Note	
Importer des vidéos dans V-Note	
Lire et parcourir une vidéo	
Supprimer une vidéo de V-Note	
Paramètres de superposition	
Redimensionner les fenêtres	
Ajuster la vitesse de lecture	
<b>Chapitre 2: Plans de montage et étiquettes</b>	<b>11</b>
Définition d'un plan de montage	
Créer, modifier et supprimer des étiquettes	
Étiqueter des séquences vidéo	
Modifier, éditer et supprimer des séquences étiquetées	
Ajuster la manière dont les séquences étiquetées sont créées	
Exporter et redéfinir les étiquettes et les plans de montage	
<b>Chapitre 3: Travailler sur des projets</b>	<b>14</b>
Définition d'un projet	
Enregistrer et ouvrir un projet sur un disque local	
Publier un projet en ligne	
Accéder aux projets en ligne	
Partager un projet avec d'autres utilisateurs	
Consulter les données d'autres utilisateurs	
Sauvegarder et publier des projets localement et en ligne	
<b>Chapitre 4: Movie Builder</b>	<b>21</b>
Qu'est-ce que Movie Builder?	
Parcourir les onglets	
Onglets personnalisés Movie Builder	
Lire une vidéo Movie Builder	
Exporter des vidéos	

<b>Chapitre 5: Atelier multi-projet</b>	<b>23</b>
Qu'est-ce que l'atelier multi-projet?	
Ajouter des extraits à l'atelier multi-projet	
Exporter une vidéo à partir de l'atelier multi-projet	
Lire deux extraits simultanément	
Exporter des captures d'écran	
<b>Chapitre 6: Transcription</b>	<b>26</b>
Activer la transcription	
Transcrire	
Utiliser le bouclage	
Modifier la durée de la boucle et l'avancement	
Ajuster manuellement les temps de début et de fin des énoncés	
Réordonner les énoncés d'une transcription	
Importer des transcriptions à partir d'autres sources	
Exporter des transcriptions	
<b>Chapitre 7: Exportation de données brutes</b>	<b>31</b>
Exporter des données brutes	
Sélectionner une intervalle pour vos données	
Activer et désactiver les transcriptions pour les données brutes	
<b>Chapitre 8: Synchroniser des pistes audio secondaires</b>	<b>34</b>
Ajouter des pistes audio secondaires	
Synchroniser des pistes audio secondaires automatiquement	
Synchroniser des pistes audio secondaires manuellement	
<b>Chapitre 9: Dessiner sur vos vidéos</b>	<b>39</b>
Utiliser les commandes de dessin	
Ajouter des dessins à vos vidéos	
Partager et afficher/masquer les dessins	
Le plan de montage associé aux dessins	
<b>Chapitre 10: Analyse de conversation</b>	<b>41</b>
Activer/désactiver les fonctionnalités d'analyse de conversation	
Modifier la largeur des colonnes	
Représentations des signaux sonores: Afficher/masquer	
Graphique changements de vidéo	

<b>Chapitre 11: Lier des documents texte</b>	<b>43</b>
Pourquoi lier du texte?	
Activer les liens textes	
Saisir et importer des données textuelles	
Lier du texte à des vidéos	
Exporter les données de liens textes	
Données de liens textes issues de plusieurs utilisateurs	
Coefficient d'objectivité	
<b>Chapitre 12: Utiliser plusieurs vidéos</b>	<b>48</b>
Gérer plusieurs vidéos dans V-Note	
Codage en direct avec le mode "ajouter une vidéo plus tard"	
Synchroniser des vidéos	
Travailler avec des utilisateurs de V-Note Lite	
<b>Chapitre 13: Mode milliseconde</b>	<b>54</b>
Coder à la milliseconde près	
Exporter des données à la milliseconde près	
<b>Chapitre 14: Coefficient d'objectivité</b>	<b>55</b>
Configurer le coefficient d'objectivité	
Utiliser le coefficient d'objectivité avec les projets partagés	
Exporter les données de coefficient d'objectivité	

**Vous trouverez des tutoriels vidéo courts sur V-Note à cette adresse:**

**<http://bit.ly/2cqBRxM>**

# Aperçu d'ensemble

The image shows a screenshot of a video editing software interface with several components labeled in French. The interface is divided into several sections:

- Top Bar:** Contains the project name "BBC Forest", a close button, and a "Not logged in" status.
- Video Player:** Displays a video of a cheetah. It includes a "Local source" label, playback controls (play/pause, stop, previous, next), and a progress bar showing "00:00:08 / 00:58:55".
- Transcription Window:** A table with columns for "Start", "Duration", "Speaker", and "Text". It lists 10 transcription entries.
- Timeline:** A multi-track timeline with tracks for "Labels", "Grizzly", "Hare", "Interesting", "Label 1", "Label 3", "Lynx", "Predator", and "Rainforest". It shows colored blocks representing labeled segments.
- Movie Builder:** A section at the bottom showing a sequence of segments: "Flying Squirrel", "Grizzly", "Hare", "Interesting", "Label 1", "Label 3", "Lynx", and "Predator".

Labels and arrows point to the following features:

- Détails du projet:** Points to the project name "BBC Forest".
- Fermer le projet:** Points to the close button in the top bar.
- Volume:** Points to the volume control icon in the video player.
- Vitesse de lecture:** Points to the playback speed control (1.00).
- Fenêtre de transcription:** Points to the transcription table.
- Fenêtre de lecture de la vidéo:** Points to the video player area.
- Bouton Pause/Lecture:** Points to the play/pause button.
- Barre de progression:** Points to the video player's progress bar.
- Étiquettes:** Points to the "Labels" track in the timeline.
- Raccourcis clavier:** Points to the keyboard shortcuts list on the left.
- Séquences étiquetées:** Points to the colored blocks in the timeline.
- Plans de montage:** Points to the "Movie Builder" section.
- Movie Builder:** Points to the "Movie Builder" section.
- Bouton d'exportation de vidéo:** Points to the "Export Video" button.
- Onglet Movie Builder:** Points to the "Movie Builder" tab.
- Échelle/zoom:** Points to the "Time scale" control.

# Chapitre 1: Pour commencer

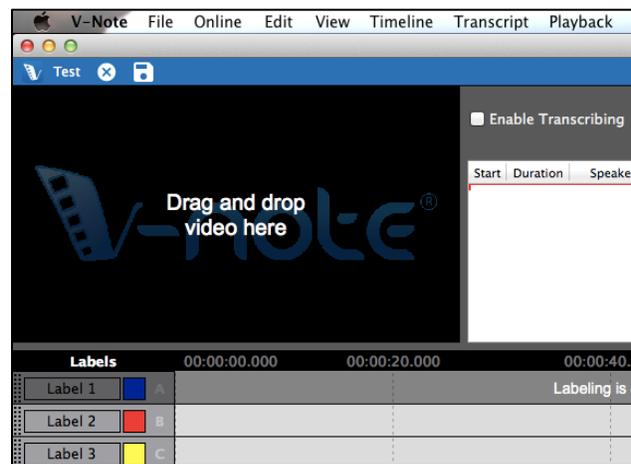
## Aperçu d'ensemble de V-Note

V-Note a été conçu pour ceux d'entre nous qui font de l'édition vidéo. Grâce à ses multiples plans de montage, ses raccourcis clavier, ses transcriptions, son outil de dessin, son outil d'exportation de données brutes et ses nombreuses autres fonctionnalités, V-Note offre une expérience d'analyse vidéo sans pareille.

## Importer des vidéos dans V-Note

Vous pouvez commencer par importer une vidéo dans votre projet V-Note (le format de fichier principal de V-Note qui gère et combine tous vos médias, transcriptions, données de plans de montage, etc.). Pour ce faire, ouvrez un dossier sur votre bureau et en déposez-y un fichier multimédia possédant l'un des formats suivants: .mp4, WebM (VP8), H.264, .mov, \*.wmv ou .mp3.

Vous pouvez également double-cliquer sur la fenêtre de lecture vidéo (fond noir) pour sélectionner une vidéo sur votre disque dur.

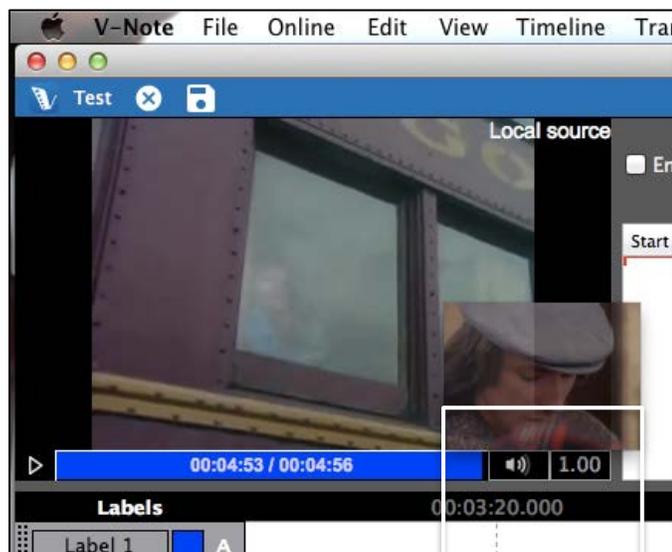


\*Les fichier .wmv fonctionnent uniquement sous Windows

## Lire et parcourir une vidéo

La lecture des vidéos importées dans V-Note commence automatiquement. Pour **commencer ou arrêter la lecture**, cliquez simplement sur la fenêtre de lecture vidéo ou sur le bouton triangle "Lire" situé juste en dessous de la fenêtre de lecture.

Si vous survolez la barre située en dessous de la fenêtre de lecture avec la souris, une **vignette d'aperçu vidéo** s'affichera. Ceci peut vous aider à retrouver rapidement des passages de la vidéo.



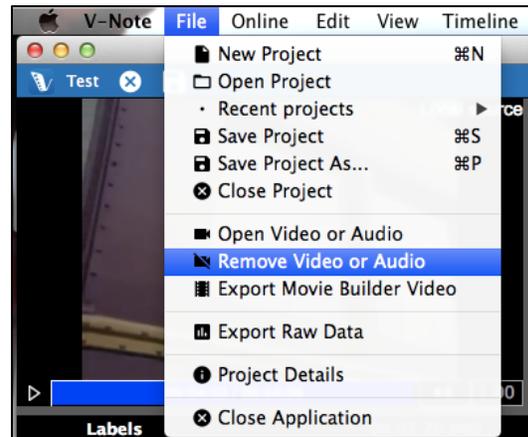
Pour déplacer le curseur de lecture, vous pouvez cliquer sur le plan de montage, cliquer n'importe où sur la barre bleue en dessous de la vidéo ou double-cliquer sur les plans de montage.

## Supprimer une vidéo de V-Note

Pour supprimer un fichier vidéo ou audio de votre projet V-Note, vous pouvez cliquer sur le menu Fichier en haut. Puis, sélectionnez "Supprimer vidéo ou audio".

Remarque: il est impossible de supprimer une vidéo d'un fichier déjà enregistré ou téléchargé à partir du cloud. Vous devez commencer un nouveau projet.

Si vous voulez retrouver le fichier vidéo du projet sauvegardé, vous pouvez y accéder en cliquant sur: Menu Fichier > Détails projet > Vidéo [...]. Cette action vous indiquera l'emplacement du fichier.



Si un projet est sauvegardé à partir d'un projet partagé stocké sur notre service de streaming sur cloud, la vidéo associée sera sauvegardée comme fichier temporaire. Contactez l'auteur original pour obtenir la version originale du projet.

## Paramètres personnalisés

V-Note permet aux utilisateurs de modifier l'action associée aux touches de fonction (par exemple enregistrer le projet, avancer la boucle, etc.), la langue et la police par défaut du programme.

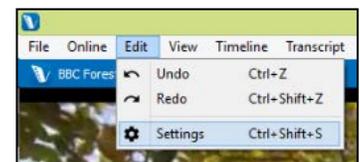
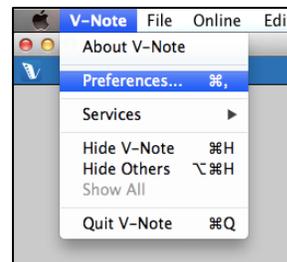
Cette fonctionnalité est accessible de différentes manières en fonction de votre plateforme.

Sur un Mac:

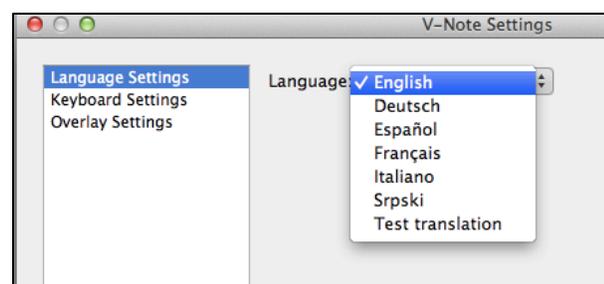
Choisissez: "V-Note" dans la barre de menu > Options

Sous Windows:

Choisissez: "Édition" dans la barre de menu > Options Windows  
Mac OS



## Modifier la langue de V-Note



Pour modifier la langue de fonctionnement de V-Note, choisissez "Paramètres de langue" puis sélectionnez la langue souhaitée. Les langues de V-Note sont: Anglais (US), allemand, français, espagnol, italien et serbe.

## Modifier les touches de fonction

Vous pouvez modifier les touches utilisées pour contrôler certaines fonctionnalités dans V-Note. Dans le menu "Options" décrit plus haut, sélectionnez "Paramètres de clavier".

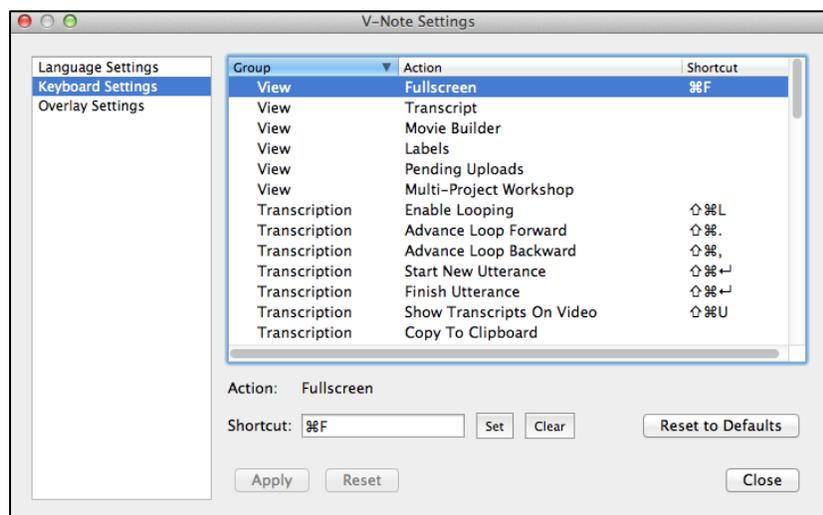
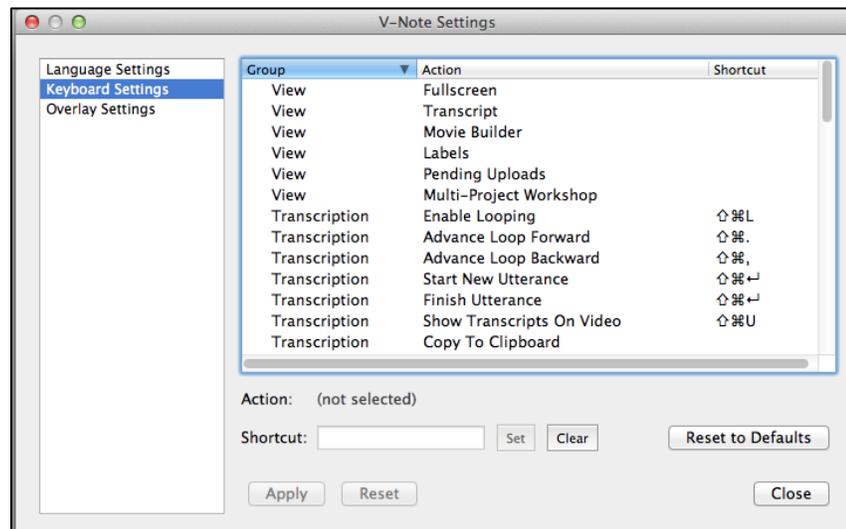
Par exemple, les actions Enregistrer un projet (CTRL + S; ⌘ + S sous MacOS) et Commencer et terminer un énoncé lors d'une transcription (CTRL + Shift + Entrée; ⌘ + Shift + Entrée sous MacOS) peuvent être associées à une nouvelle

combinaison de touches. Cependant, évitez les touches alphanumériques simples, car celles-ci peuvent être utilisées quand vous saisissez le texte d'une transcription par exemple.

Pour modifier les paramètres d'une touche, à l'aide de la souris, sélectionnez une fonction dans la liste, cliquez dans le champ de saisie en dessous de la liste et appuyez sur la combinaison de touches de votre choix, en appuyant sur toutes les touches en même temps.

## Modifier les touches de fonction: Exemple

Si vous voulez modifier "Affichage - Plein écran" (la première fonction de la liste) de non défini (par défaut) à CTRL + F (⌘ + F sous Mac OS), sélectionnez "Affichage - Plein écran" avec la souris pour le mettre en surbrillance. Ensuite, appuyez sur la combinaison de touches de votre choix dans le



champ de saisie en dessous de la liste à côté du mot "Raccourci". Pour terminer, cliquez sur le bouton "Définir".

Une fois la modification effectuée, lorsque vous appuierez sur CTRL + F (⌘ + F sous Mac OS), vous activerez ou désactiverez l'affichage en plein écran.

### **Paramètres de superposition: ajustement des sous-titres**

Les paramètres de police vous permettent de choisir une police, une couleur de police et une taille de police pour vos sous-titres, qui s'affichent en haut à droite de la vidéo.

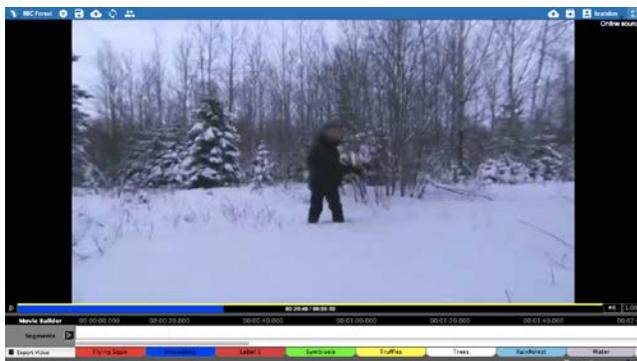
### **Redimensionner les fenêtres**

Vous pouvez redimensionner la taille de votre fenêtre de lecture vidéo, de la fenêtre de transcription et de la fenêtre des plans de montage en plaçant simplement le curseur de votre souris entre deux fenêtres, en cliquant et en déplaçant le curseur dans la direction souhaitée. Il n'est pas possible de réduire les dimensions de la barre bleue du haut ou de la fenêtre Movie Builder.

Ceci vous permet de vous concentrer sur la fonction de votre choix à n'importe quel moment. Vous pouvez par exemple agrandir la fenêtre de lecture vidéo ou la fenêtre de transcription sur tout l'écran si vous le souhaitez.

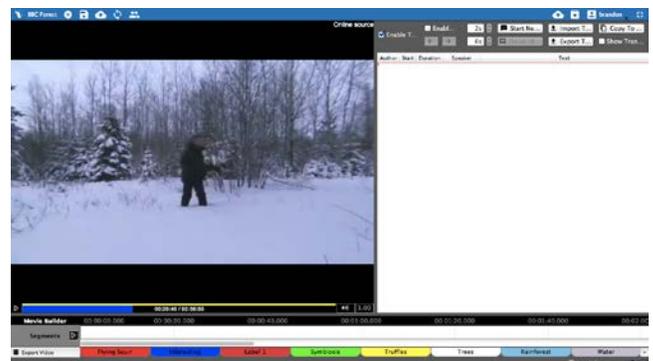
Vous pouvez même faire disparaître les fenêtres de transcription et de plans de montage en faisant glisser le bord de la fenêtre de lecture vidéo jusqu'aux bords de la fenêtre du programme. Vous pouvez toujours utiliser les raccourcis clavier même si la fenêtre des plans de montage n'est pas visible à l'écran, par exemple. Cette fonctionnalité peut être utile lorsque vous travaillez sur un projet uniquement audio. Différentes configurations d'écran sont présentées ci-dessous.

Vidéo en quasi plein écran

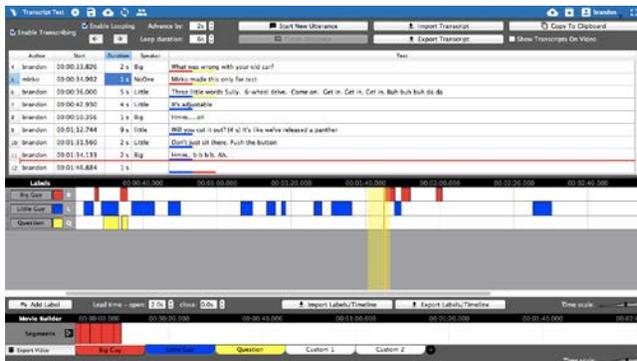


plans de montage

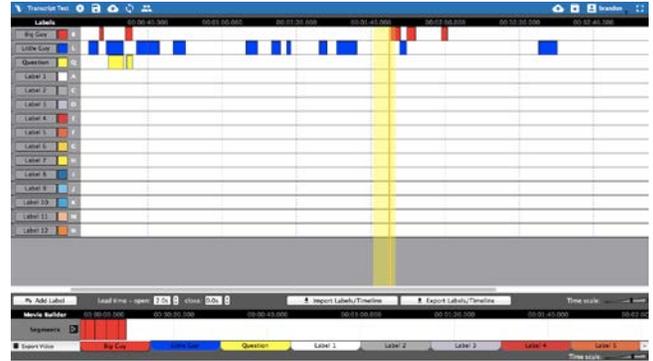
Vidéo sur la moitié de l'écran, sans



## Transcriptions et plans de montage seuls

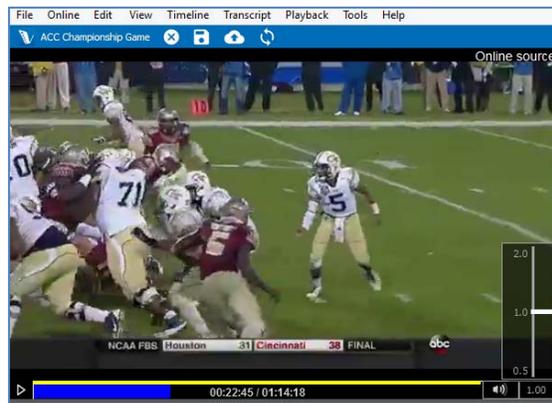


## Plans de montage seuls



## Ajuster la vitesse de lecture

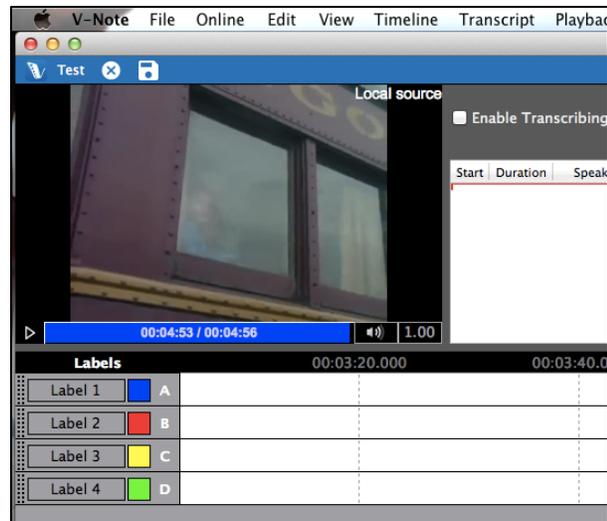
La vitesse de lecture peut être ajustée de manière à être accélérée ou ralentie. Cliquez simplement sur le bouton 1.00 dans le coin inférieur droit de la fenêtre de lecture vidéo et déplacez le curseur de défilement vers le haut pour augmenter la vitesse de lecture ou vers le bas pour la ralentir. La valeur 1.0, au milieu, correspond à une vitesse de lecture normale.



## Chapitre 2: Plans de montage et étiquettes

### Définition de plan de montage et d'étiquette

Lorsque V-Note s'ouvre pour la première fois, quatre plans de montage associés à quatre étiquettes s'ouvrent par défaut. Les étiquettes par défaut affichées sur l'image ci-contre sont intitulées: "Étiquette 1", "Étiquette 2", "Étiquette 3" et "Étiquette 4". Elles sont situées juste à gauche du plan de montage auquel elles sont associées. Les plans de montage sont des barres blanches chronologiques. Le temps est affiché en haut sur la barre noire (exemple: 00:03:20.000).



Si vous voulez amener le curseur de lecture à la marque des 3 minutes 20 secondes, un double clic sur ce point des plans de montage (à n'importe quel endroit en dehors d'une séquence étiquetée) amènera le curseur à cette position.

### Créer, modifier et supprimer des étiquettes

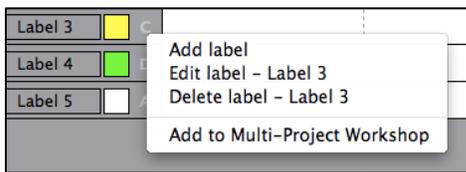


Vous pouvez modifier, supprimer ou ajouter des étiquettes, y compris celles par défaut. Pour modifier une étiquette par défaut (ou n'importe laquelle), cliquez simplement sur le texte à éditer et tapez le nouveau nom de l'étiquette comme indiqué sur l'image ci-contre. Elle peut décrire quelque chose que vous voulez repérer dans la vidéo (exemple: le nom d'une personne, des questions, des points intéressants, etc.).

Vous pouvez également attribuer ou modifier un raccourci clavier (la touche sur laquelle vous appuyer pour commencer et terminer le codage, c'est-à-dire pour définir une séquence étiquetée) en cliquant sur le raccourci clavier (exemple: A, B, C, etc.). De même, vous pouvez cliquer sur le carré coloré pour modifier la couleur de l'étiquette.

Pour ajouter une nouvelle étiquette, cliquez sur le  bouton

"Ajouter étiquette". Les nouvelles étiquettes apparaîtront en dessous des étiquettes existantes. Vous pouvez modifier le nom, la couleur et le raccourci clavier associés à ces nouvelles étiquettes de la manière indiquée plus haut.



Pour supprimer une étiquette (y compris celles par défaut), faites un clic droit sur l'étiquette (ou Control + clic sur un Mac) et il vous sera proposé de Supprimer l'étiquette.

## Étiqueter des séquences vidéo

Pour étiqueter une séquence vidéo (par exemple, les passages de la vidéo où Judy parle), commencez par créer une étiquette pour Judy en utilisant le raccourci clavier "J", par exemple.

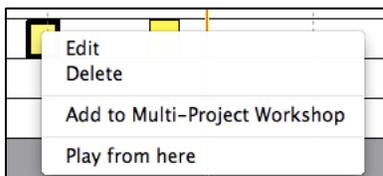


Ensuite, regardez la vidéo. Quand Judy parle, appuyez simplement sur "J" pour commencer et arrêter l'étiquetage pour Judy sur le plan de montage. Les séquences étiquetées obtenues ressembleront à peu près à cela:



## Modifier, éditer et supprimer des séquences étiquetées

Les séquences étiquetées peuvent être modifiées, éditées ou supprimées. Des remarques peuvent également être ajoutées aux séquences.

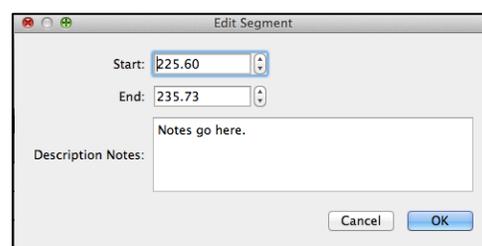


En faisant un clic droit sur une séquence étiquetée, l'utilisateur peut la supprimer comme illustré ci-contre.

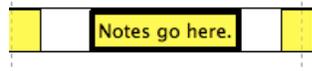
Survoler le centre de la séquence étiquetée avec la souris transforme le pointeur en +. Ce pointeur vous permet de déplacer la séquence étiquetée vers la gauche ou la droite.

Placer le pointeur de la souris au dessus du bord gauche ou droit de la séquence vous permet de l'étirer ou de la raccourcir en déplaçant le bord souhaité vers la gauche ou vers la droite.

Pour ajouter des remarques à une séquence étiquetée, double-cliquez dessus. La fenêtre suivante apparaîtra:



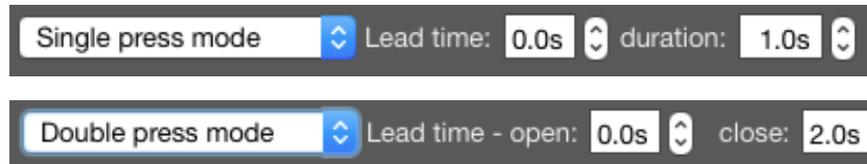
La remarque apparaîtra comme suit dans la séquence étiquetée:



Les remarques plus longues que le rectangle de la séquence étiquetée seront tronquées.

## Ajuster la manière dont les séquences étiquetées sont créées

Juste en dessous des plans de montage, vous trouverez une option permettant



de modifier la façon dont sont créées les séquences étiquetées. Il y a deux possibilités générales: Mode double et mode simple. Lorsque vous êtes en train de regarder et de coder une vidéo, si vous voulez commencer et terminer l'étiquetage des séquences en appuyant deux fois sur le raccourci clavier (c'est-à-dire une fois pour commencer l'étiquetage et une deuxième fois pour l'arrêter), alors choisissez le "Mode double". Si, cependant, vos séquences ont à peu près toutes la même durée, vous pouvez choisir "Mode simple" et présélectionner une durée pour toutes les séquences étiquetées. Vous n'aurez ensuite qu'à appuyer une fois sur la touche pour créer (le début et la fin) d'une séquence étiquetée sur votre plan de montage.

Dans les deux cas, un délai de retour peut être défini pour les séquences étiquetées. Lorsque vous êtes en train de regarder et de coder une vidéo, il se peut que vous ne vous rendiez compte que deux secondes plus tard qu'un but a bien été marqué. En définissant le début du délai de retour à 2 secondes, par exemple, quand vous appuyez sur un raccourci clavier, le début de la séquence étiquetée est défini à 2 secondes avant le moment où vous avez appuyé sur le raccourci. De la même manière, le délai de retour de fin (seulement en "Mode double") peut définir la fin de la séquence étiquetée avant le moment où vous avez appuyé sur le raccourci.

## Exporter et redéfinir les étiquettes et les plans de montage uniquement

Si vous souhaitez réutiliser les mêmes étiquettes (p. ex. noms de joueurs, catégories de d'évaluation d'un enseignement, etc.) dans plusieurs projets, c'est facile avec V-Note. En dessous des plans de montage, il y a deux boutons qui s'appellent:

"Importer des étiquettes/plans de montage" et "Exporter des étiquettes/plans de montage". Ces boutons vous permettent d'exporter et d'importer (c.-à-d.



d'appliquer à un autre projet) vos étiquettes et/ou plans de montage.

Lorsque vous cliquez sur "Exporter des étiquettes/plans de montage", vous pouvez choisir de n'exporter que les étiquettes (il s'agit des boutons et raccourcis clavier situés à gauche) or à la fois les boutons et les plans de montage. Cette dernière option peut s'avérer utile, par exemple, si vous avez des vidéos du même événement sous différents angles. Ainsi, les étiquettes du plan de montage s'aligneront de la même façon. Si vous n'avez pas le même événement auquel les appliquer, vous choisirez sans doute de n'exporter que les étiquettes à appliquer à une autre vidéo (p. ex. un autre professeur, un match d'une autre semaine, etc.).



Remarque: la distinction entre ces deux options ne doit être faite que lors de l'exportation. Une fois exportés, ces éléments apparaîtront sous la forme d'un fichier .vntl ouvrable uniquement par V-Note. Lorsque vous parcourez "Importer des étiquettes/plans de montage", ces fichiers seront visibles et vous pourrez choisir de les importer dans un nouveau projet.

## Chapitre 3: Créer des projets

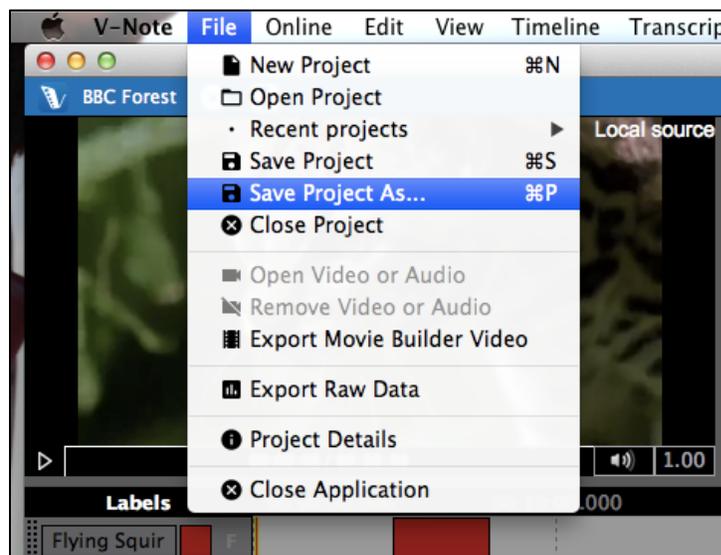
### Définition d'un projet

Un projet V-Note combine votre vidéo et tous les éléments associés en un seul fichier.

Lorsque vous ouvrez un projet dans V-Note, les éléments suivants s'ouvrent: votre vidéo, les transcriptions créées précédemment et les étiquettes et séquences étiquetées précédemment ajoutées aux plans de montage.

### Enregistrer et ouvrir un projet sur un disque local

Si vous avez ouvert une vidéo dans V-Note et ajouté des étiquettes et des séquences étiquetées comme décrit précédemment, vous pouvez créer un projet en cliquant sur le menu "Fichier" puis sur "Enregistrer projet sous...". Une fenêtre de



navigation s'ouvrira alors vous demandant de choisir un nom de fichier et un dossier où enregistrer votre projet.

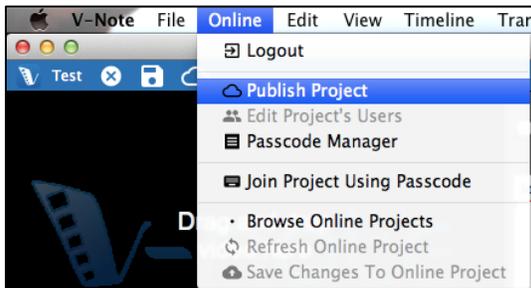
L'icône du projet enregistré apparaîtra comme illustré ci-dessous. L'extension des fichiers de projet V-Note est .vpnr. Quand le projet sera ouvert plus tard, votre vidéo et tous les éléments ajoutés au projet comme les transcriptions ou séquences étiquetées s'ouvriront immédiatement.



## Publier un projet en ligne

Une fois qu'un projet a été enregistré sur un disque local, il peut être enregistré ou publié en ligne pour le partager avec d'autres ou pour y accéder pour facilement depuis plusieurs appareils.

Pour enregistrer un projet sur les serveurs en ligne de V-Note, vous devez avoir un compte de stockage et de streaming V-Note avec du temps de stockage restant. Pour créer un compte de stockage et de streaming V-Note, allez sur:



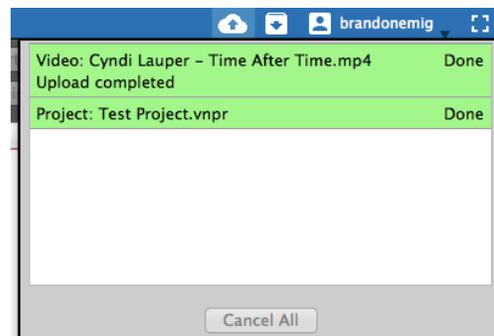
[http://v-note.org/create\\_account](http://v-note.org/create_account)

Une fois votre compte créé et une fois connecté, vous pouvez cliquer sur le menu "En ligne" dans la barre de menu et sélectionner "Publier projet".

En fonction de la taille du fichier vidéo et de votre vitesse de connexion, le téléversement peut prendre de quelques

minutes à quelques heures. L'état de progression du téléversement est visible en haut à droite de l'écran en cliquant sur l'icône en forme de nuage avec une flèche pointée vers le haut. Lorsque qu'un téléversement indique le message "Terminé" et devient vert, cela signifie qu'il a réussi.

Remarque : les vidéos téléversées seront converties au format .mp4 à environ 400 kbps pour de meilleures performance de streaming. Les pistes audio seront converties en mono 64 kbps (qualité de son équivalente à un son stéréo standard 128 kbps).



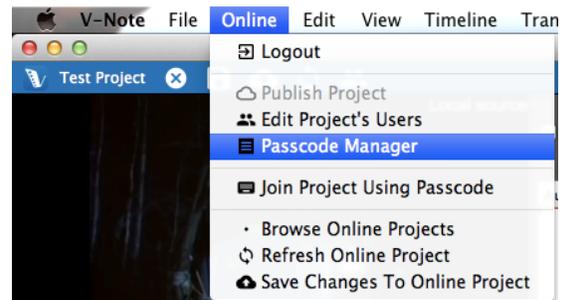
Vos vidéos et projets seront stockés en toute sécurité sur notre serveur et seront accessibles uniquement avec votre mot de passe depuis une page sécurisée par un

certificat SSL garantissant le chiffrement et la transmission sécurisée des données vers votre appareil et seulement votre appareil. Veuillez noter que les vidéos et projets stockés sur votre disque local (votre disque dur) sont consultables sans mot de passe. Pour protéger vos vidéos stockées localement, limitez l'accès à votre appareil ou chiffrez votre disque dur à l'aide d'un mot de passe. De plus, lorsque vous partagez l'accès avec d'autres personnes qui travaillent sur le même projet, ces personnes auront aussi accès à la vidéo.

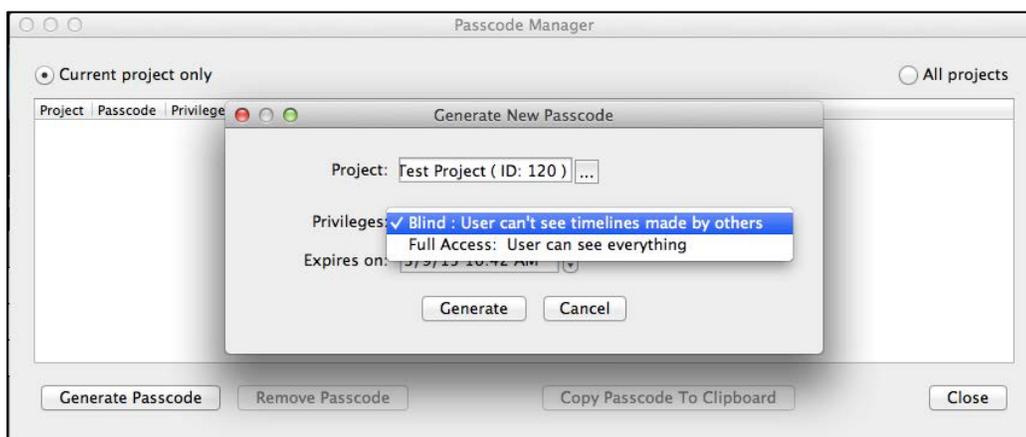
## Partager un projet avec d'autres utilisateurs

Il existe deux manières de partager des projets avec d'autres utilisateurs. La première est de créer un code qu'ils peuvent utiliser pour accéder aux projets et travailler dessus. La deuxième est d'ajouter un ou plusieurs utilisateurs directement au projet en saisissant manuellement leur nom d'utilisateur.

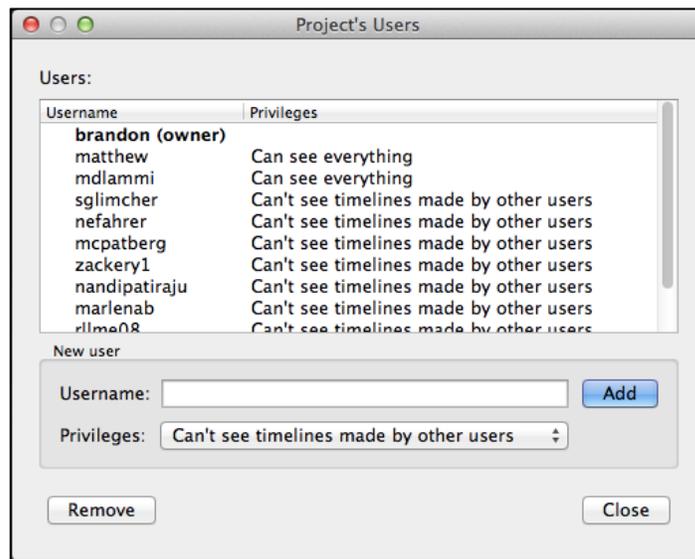
Pour créer un code de partage de votre projet, assurez-vous tout d'abord que votre vidéo a bien été téléversée sur le service de stockage et de streaming en ligne de V-Note. Vous pouvez créer un compte gratuit ou acheter de l'espace de stockage sur v-note.org. Ensuite, choisissez le menu supérieur "En ligne", puis "Gestionnaire de mots de passe".



Une boîte de dialogue s'ouvre. Sélectionnez "Générer mot de passe". Vous aurez deux options pour le niveau d'autorisation du nouvel utilisateur. La première, "Accès total: l'utilisateur peut tout voir", permet à l'utilisateur de tout voir dans le projet comme par exemple: les séquences étiquetées existantes, les étiquettes, les raccourcis clavier et les transcriptions. La deuxième, "Aveugle: l'utilisateur ne voit pas les plans de montage créés par les autres", permet à l'utilisateur de tout voir sauf les séquences étiquetées existantes (c'est-à-dire les codes) créées par les autres. Cette dernière option permet une expérience de codage totalement indépendante pendant laquelle un utilisateur n'est pas affecté par les codes des autres utilisateurs. Un utilisateur rejoignant le projet avec ce paramètre pourra quand même voir les étiquettes et raccourcis clavier préexistants et ajouter des codes aux mêmes plans de montage (cependant ces codes seront différenciés, plus d'informations à ce sujet plus bas).



Il est aussi possible de définir une date d'expiration pour l'utilisation du code d'accès au projet. La durée de validité par défaut est de 1 semaine à partir de la création du code, mais celle-ci peut être modifiée. C'est le délai pendant lequel le code doit être utilisé pour rejoindre le projet. Passé ce délai, le code ne sera plus valide. Un nouveau code peut être créé à n'importe quel moment. Remarque: si un utilisateur a rejoint le projet, il n'en sera pas retiré automatiquement à l'expiration du code. Le code cessera toutefois de fonctionner pour les nouveaux utilisateurs. Plusieurs codes associés à plusieurs niveaux d'autorisation et dates d'expiration peuvent être créés pour le même projet.



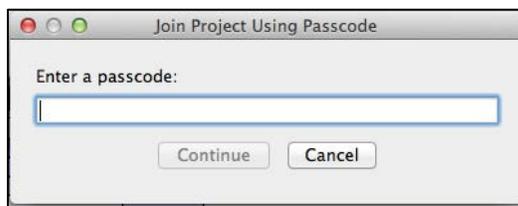
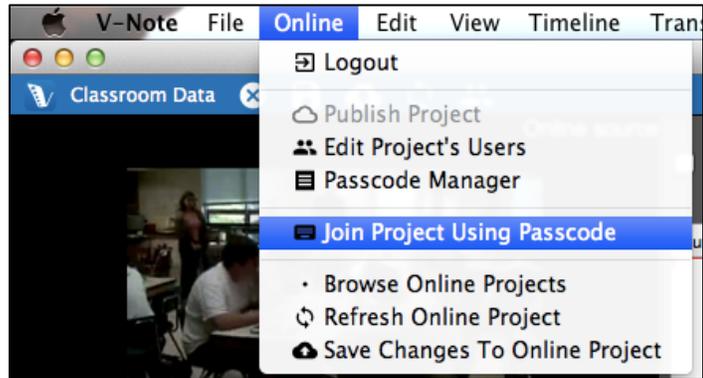
Pour ajouter ou retirer des utilisateurs manuellement, sélectionnez "En ligne" dans la barre de menu puis "Modifier utilisateurs du projet". La boîte de dialogue ci-contre apparaît. Elle permet la sélection, l'ajout et le retrait d'utilisateurs.

Pour retirer un utilisateur, sélectionnez son nom et cliquez sur "Retirer". Ceci supprimera aussi toutes les données créées par cet utilisateur y compris les étiquettes, les séquences étiquetées et les énoncés transcrits. Pour ajouter un utilisateur, tapez son nom dans le champ blanc intitulé "Nom d'utilisateur". Veuillez noter que le nom d'utilisateur est unique à V-Note et peut différer de son vrai nom ou adresse courriel. Vérifiez auprès de la personne qu'il s'agit bien de son nom d'utilisateur avant de l'ajouter.

Pour modifier les permissions d'un utilisateur, double-cliquez sur le nom de l'utilisateur et faites votre choix.

## Accéder aux projets en ligne

Pour accéder pour la première fois à un projet partagé avec vous par un autre utilisateur de V-Note, connectez-vous à V-Note et choisissez "En ligne" dans la barre de menu puis "Se joindre au projet à l'aide d'un mot de passe". Il vous sera alors demandé d'entrer ou de coller le code.



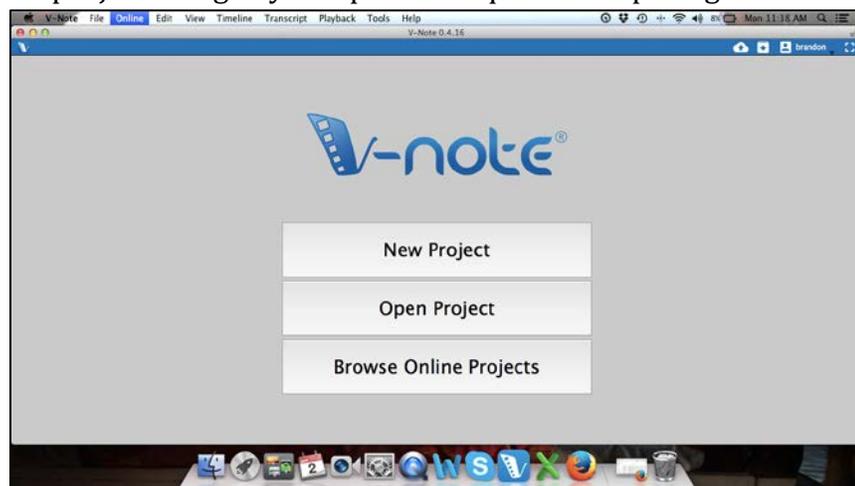
manière décrite précédemment.

Une fois le code entré, cliquez sur "Continuer" pour ouvrir le projet et commencer à travailler. Vous n'aurez plus jamais besoin d'entrer le code. Le projet apparaîtra dans votre liste de projets en ligne auxquels vous avez accédé de la

Pour accéder à tous vos projets en ligne y compris ceux qui ont été partagés avec vous

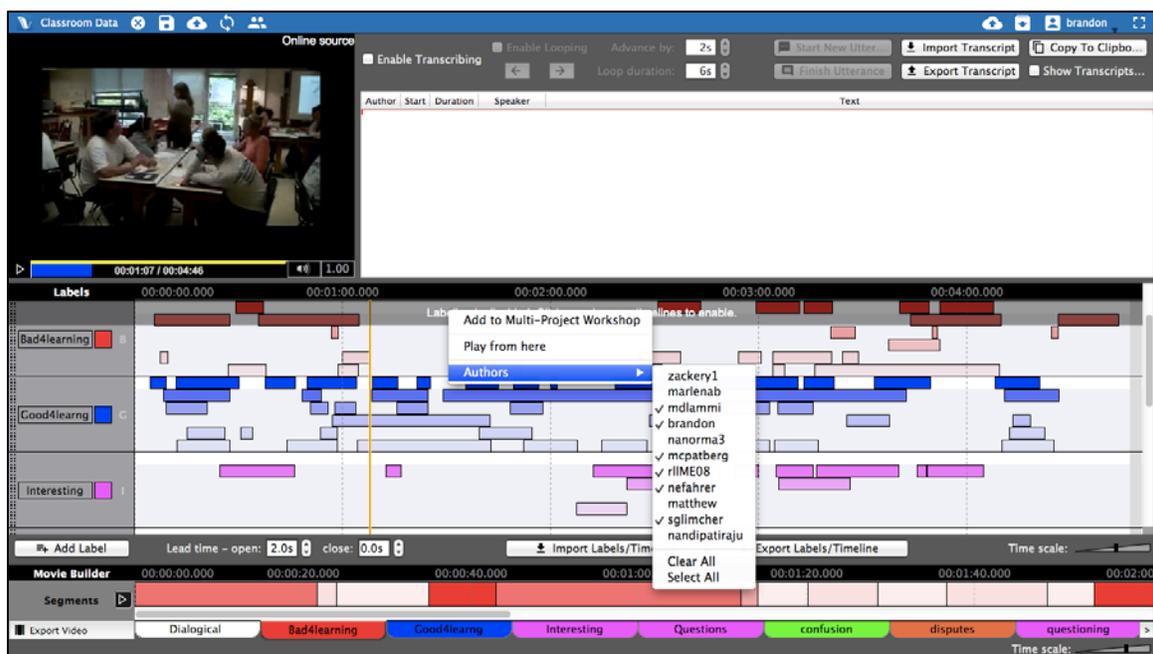
(manuellement ou partagés et rejoints à l'aide d'un mot de passe) et ceux dont vous êtes l'auteur, cliquez simplement sur "Parcourir projets en ligne" sur l'écran qui apparaît quand

vous ouvrez V-Note. Une liste de projets apparaîtra: Double-cliquez sur un projet pour le sélectionner et l'ouvrir.



## Consulter les données d'autres utilisateurs

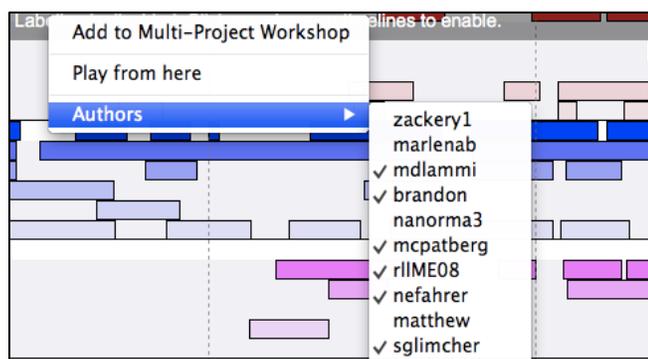
Une fois que d'autres utilisateurs ont créé des séquences étiquetées (également appelées "codes") ou des transcriptions sur la vidéo, ces éléments apparaîtront dans les projets de tous les utilisateurs jouissant de toutes les autorisations nécessaires pour les voir. Cette fonction peut être utile pour rechercher des segments suscitant



un intérêt particulier ou faisant l'objet d'une interprétation similaire ou différente parmi les codeurs vidéo.

Par défaut, les séquences étiquetées de tous les utilisateurs sont visibles. Pour une étiquette et un plan de montage donnés, comme par exemple Intéressant (I), les séquences étiquetées de chaque utilisateur apparaîtront sur le même plan de montage et à peu près de la même couleur. Les couleurs deviennent plus claires à mesure que l'utilisateur fait défiler l'écran vers le bas pour l'aider à différencier les données des autres utilisateurs. En survolant n'importe quelle séquence étiquetée avec le pointeur de la souris, vous ferez apparaître son auteur.

En effectuant un clic droit sur les plans de montage et en sélectionnant "Auteurs", la liste de tous les utilisateurs s'affichera et vous pourrez choisir d'afficher ou de masquer les données d'un ou plusieurs utilisateurs. Une coche indique que les données de l'utilisateur sont affichées.



De la même manière, les transcriptions ajoutées par les autres utilisateurs peuvent être masquées à l'aide d'une liste d'utilisateurs similaire avec des coches. Vous pouvez y accéder en effectuant un clic droit n'importe où sur les transcriptions. Les transcriptions d'un utilisateur sont visibles dès lors que son nom est coché.

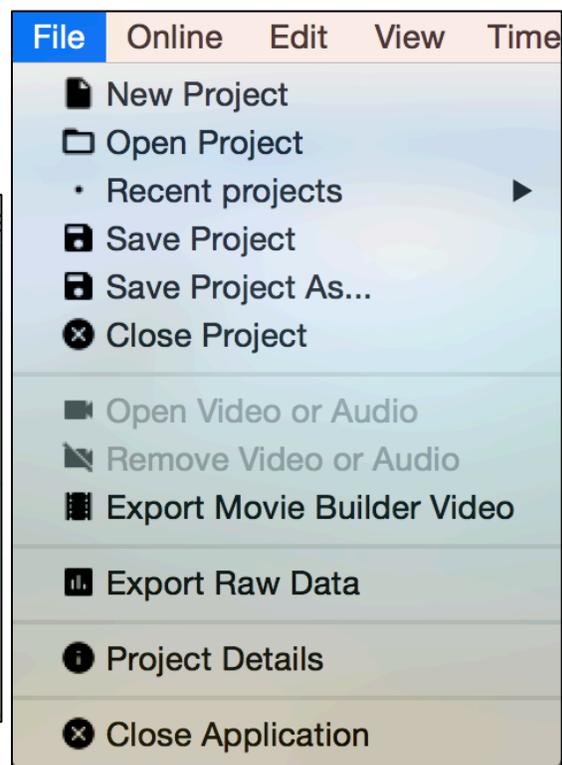
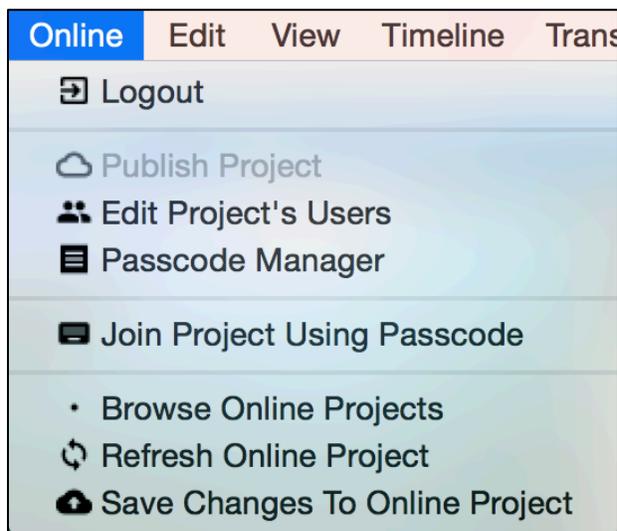
## Sauvegarder et publier des projets localement et en ligne

V-Note offre plus d'options que la plupart des programmes pour la sauvegarde de vos projets. Vous pouvez par exemple sauvegarder localement ou en ligne. Vous pouvez utiliser les boutons de raccourci sur la barre bleue du haut ou les menus



Fichier et En ligne.

Pour sauvegarder localement (p. ex. sur votre disque dur ou un support local), vous pouvez cliquer sur l'icône disque situé sur la barre bleue. Vous pouvez également passer par les menus de la manière qui suit: Fichier > Enregistrer projet sous... Si vous n'avez pas encore donné de titre à votre projet, il vous sera demandé d'en saisir un et de sélectionner un dossier de destination pour le projet.



Si vous souhaitez publier un projet en ligne à des fins de stockage ou de partage, vous pouvez utiliser le bouton "Cloud/flèche dirigée vers le haut" ou passer par les

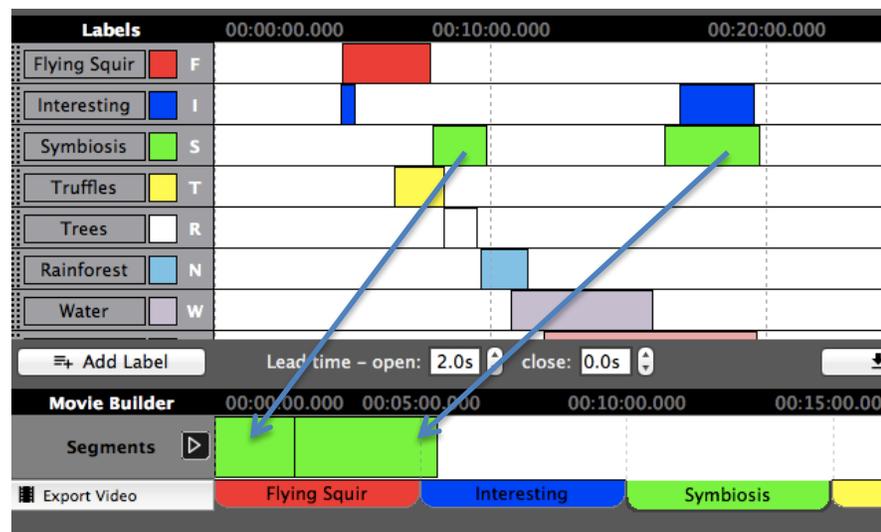
menus: En ligne > Publier projet. Si votre projet a déjà été publié sur les services de Cloud de V-Note et que vous voulez envoyer vos modifications récentes vers le fichier en ligne, le même bouton bleu fonctionnera ou vous pouvez passer par les menus: En ligne > Enregistrer modifications du projet en ligne.

Si d'autres personnes effectuent des modifications et les envoient en ligne pendant que vous travaillez, celles-ci n'apparaîtront pas automatiquement afin de ne pas vous distraire. V-Note affichera une notification dans la barre bleue pour ne pas interrompre votre travail. Dès que vous souhaitez actualiser votre projet local en y ajoutant les modifications effectuées par d'autres personnes, il vous suffira de cliquer sur la flèche double courbée dans la barre bleue ou sur l'élément du menu Fichier intitulé "Rafraîchir projet en ligne".

## Chapitre 4: Movie Builder

### Qu'est-ce que Movie Builder?

Movie Builder, situé en bas de la fenêtre de V-Note, est l'endroit où les séquences étiquetées sont transformées en extraits. Par exemple, si l'on nomme une étiquette (et un plan de montage) "symbiose" et qu'à chaque fois que la symbiose est abordée dans la vidéo, la séquence correspondante est étiquetée, toutes les



séquences étiquetées seront automatiquement réunies en bas de l'écran sous l'onglet "symbiose". Un clic sur le bouton lecture lira alors uniquement les séquences étiquetées "symbiose". Aucun autre passage de la vidéo ne sera lu.

### Parcourir les onglets

Les autres onglets fonctionnent de manière similaire. Tous les onglets ont le même nom que les étiquettes situées dans la partie supérieure de l'écran à gauche des plans de montage. Quand vous cliquez sur un onglet, toutes les séquences étiquetées apparaissent comme extraits lus l'un après l'autre, en sautant les autres passages de la vidéo situés entre eux.

## Onglets personnalisés Movie Builder

L'onglet "Personnalisé 1" (et les suivants) fonctionnent un peu différemment. Ils sont vides par défaut, mais il est possible d'y faire glisser des séquences étiquetées depuis n'importe quel plan de montage. Ces séquences peuvent être réordonnées une fois insérées.

## Lire une vidéo dans Movie Builder

L'outil Movie Builder vous permet de lire, parcourir et comparer rapidement les extraits issus d'une catégorie ou étiquette donnée. Il vous permet aussi de créer et d'exporter de nouvelles vidéos à partir de ces extraits.

Le bouton Lecture (triangle) à gauche de Movie Builder peut lancer ou arrêter la lecture des extraits d'un onglet donné. Un double clic n'importe où sur les séquences étiquetées dans Movie Builder déplace immédiatement le curseur de lecture à cet endroit.

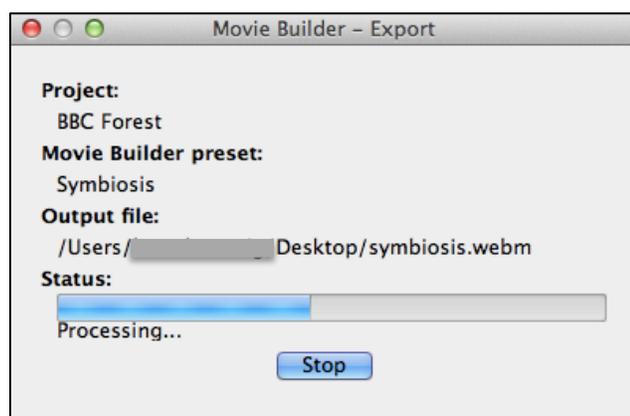
Pendant une lecture dans Movie Builder, les autres fonctionnalités comme l'étiquetage sur les plans de montage du dessus et les transcriptions sont désactivées jusqu'à ce que la lecture soit stoppée.

Les séquences en cours de lecture dans movie builder sont également mise en évidence dans les plans de montage du dessus afin de les repérer dans leur contexte original.

## Exporter des vidéos

Pour exporter une vidéo, sélectionnez l'onglet désiré ou organisez un onglet personnalisé comme vous le souhaitez, puis cliquez sur "Exporter vidéo" à gauche des onglets. Choisissez le dossier dans lequel vous voulez enregistrer la nouvelle vidéo et donnez-lui un titre.

Cette opération mobilise vos ressources processeur et peut prendre un certain temps. Le temps de traitement est du même ordre que la durée totale des segments vidéo. En d'autres termes, si la durée totale des extraits est de 5 minutes, générer le fichier de sortie prendra



environ 5 minutes. Cette durée peut varier en fonction de la puissance de votre processeur et des autres processus en cours de traitement par votre ordinateur. Vous pouvez utiliser V-Note pendant que ce processus est traité en tâche de fond ou vous pouvez effectuer d'autres tâches sur votre ordinateur, bien que cela puisse allonger le temps nécessaire à l'exportation de la vidéo.

Le format vidéo de sortie est .webm (également appelé .vp8). Il s'agit d'un format courant qui devrait pouvoir être lu sans problème sur la plupart des navigateurs web à jour ainsi que sur d'autres lecteurs multimédia. En raison de restrictions en matière de licences, nous ne sommes pas en mesure de proposer une exportation vers d'autres formats.

Si vous souhaitez obtenir une vidéo dans un autre format, il existe de nombreux produits gratuits capables de convertir les fichiers .webm vers d'autres formats vidéo comme le .mp4, par exemple.

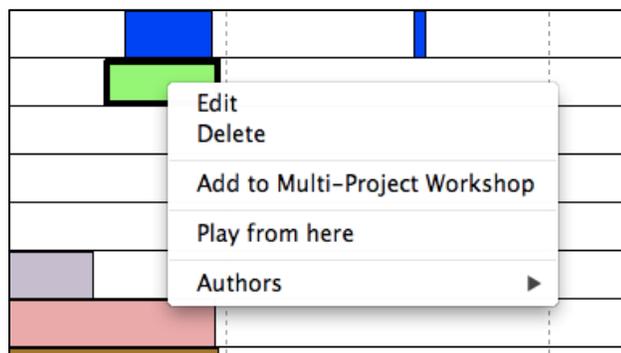
## Chapitre 5: Atelier multi-projet

### Qu'est-ce que l'atelier multi-projet?

L'atelier multi-projet ressemble à Movie Builder, mais il présente aussi de grandes différences par rapport à celui-ci. Contrairement à Movie Builder, l'atelier multi-projet permet la création de vidéos à partir d'extraits issus de plusieurs projets V-Note au lieu d'un seul. Par exemple, même sur une saison entière de matchs (chacun associé à un seul projet V-Note), chaque séquence où J. Smith prend possession de la balle peut être ajoutée à une vidéo unique qui sera par la suite exportée, tout cela grâce à l'atelier multi-projet. L'atelier multi-projet permet également la lecture simultanée de deux extraits vidéo.

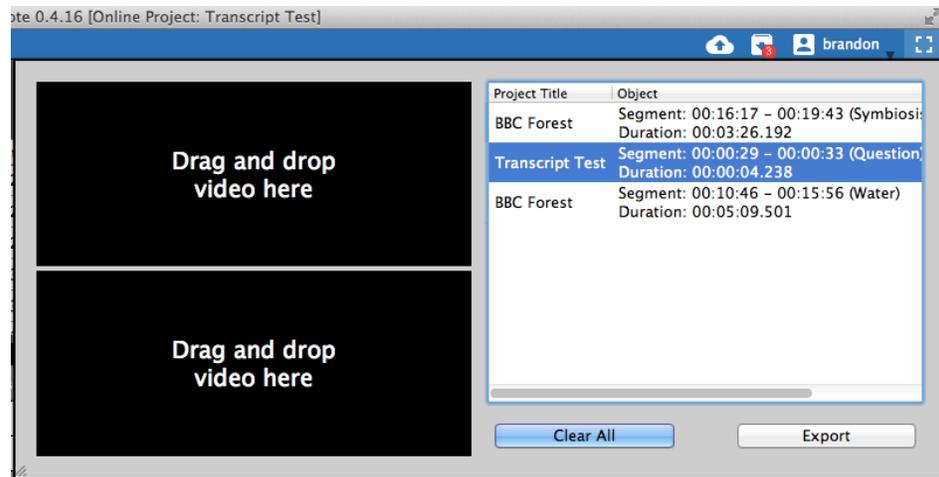
### Ajouter des extraits à l'atelier multi-projet

Pour utiliser l'atelier multi-projet, ouvrez un projet contenant quelques séquences étiquetées et faites un clic droit sur une séquence que vous voudriez ajouter à l'atelier multi-projet. Ensuite, choisissez "Ajouter à l'atelier multi-projet". L'extrait sera placé dans la fenêtre de l'atelier multi-projet en haut à



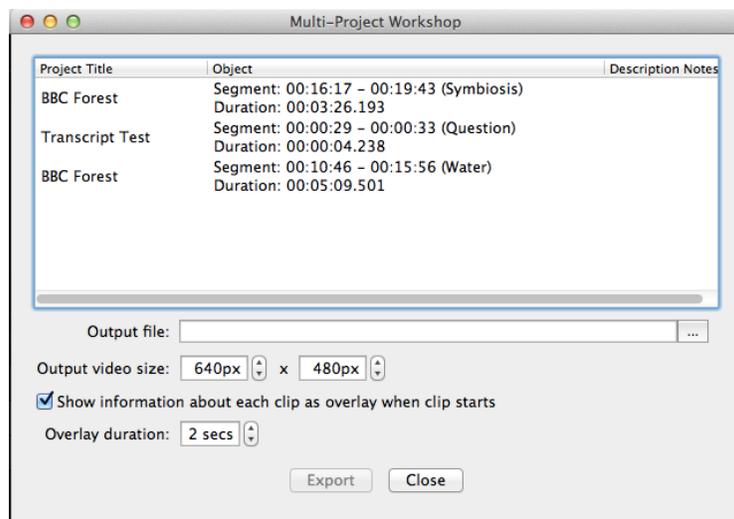
droite de l'écran. Un chiffre rouge apparaîtra. Celui-ci représente le nombre d'extraits (c'est-à-dire de séquences étiquetées) ayant été placés dans l'atelier multi-projet. L'image ci-dessous illustre cet exemple.

Le contenu de l'atelier multi-projet est consultable en cliquant sur son icône (une boîte avec une flèche pointée vers le bas). Les extraits sont énumérés ainsi que le titre du projet original dont chacun est issu, sa position dans la vidéo originale et l'étiquette originale appliquée. Aucune vignette d'aperçu n'est disponible.



## Exporter une vidéo à partir de l'atelier multi-projet

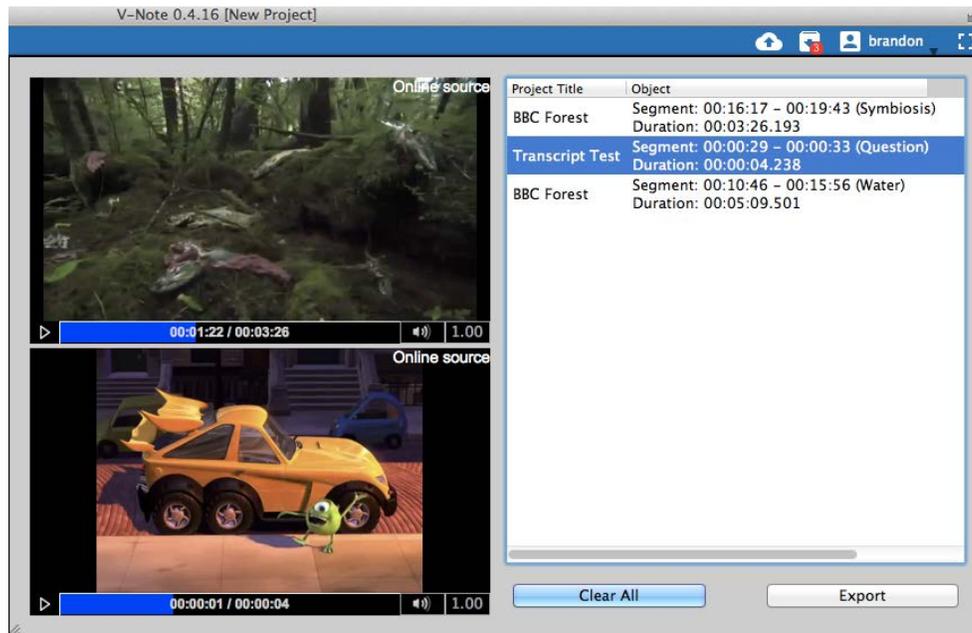
Vous pouvez faire glisser les extraits vers le haut ou le bas pour les mettre dans l'ordre souhaité. Une fois réorganisés selon vos souhaits, ils peuvent être exportés de la même manière que décrite pour les extraits dans Movie Builder. Il existe cependant une différence. Étant donné que les extraits proviennent de sources variées, le nom du projet original et le moment de la vidéo d'où provient l'extrait peuvent être affichés au début de chaque extrait. L'option peut être activée ou désactivée en cochant la case "Afficher l'information de chaque extrait en superposition lorsque l'extrait commence". La durée d'affichage en superposition peut aussi être modifiée. Par défaut, elle est de 2 secondes.



Veillez noter que pour exporter une vidéo, le périphérique sur lequel tous les fichiers originaux contenant les extraits inclus sont stockés doit être branché (par

exemple le disque externe, la connexion internet (pour les projets en ligne), etc.). L'accès à ces projets sera nécessaire pour récupérer les extraits.

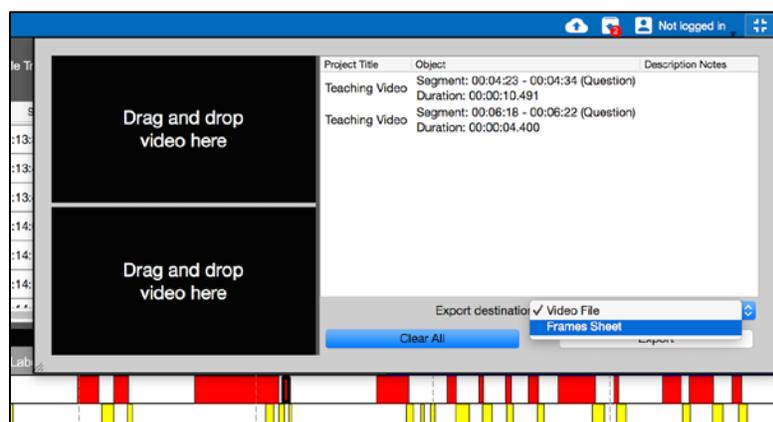
## Lire deux extraits simultanément



Il est également possible de lire deux extraits simultanément même à des vitesses et volumes différents (ou en coupant le son) dans l'atelier multi-projet. Pour ce faire, faites glisser le texte de l'extrait dans la fenêtre de lecture vidéo dans laquelle vous voudriez le lire. La fenêtre de l'atelier multi-projet peut aussi être agrandie ou réduite en faisant glisser son coin inférieur gauche.

Veillez noter que pour lire plusieurs extraits, le périphérique sur lequel les deux fichiers originaux contenant les extraits inclus sont stockés doit être branché (par exemple le disque externe, la connexion internet (pour les projets en ligne), etc.). Le programme devra accéder à ces projets pour récupérer les extraits.

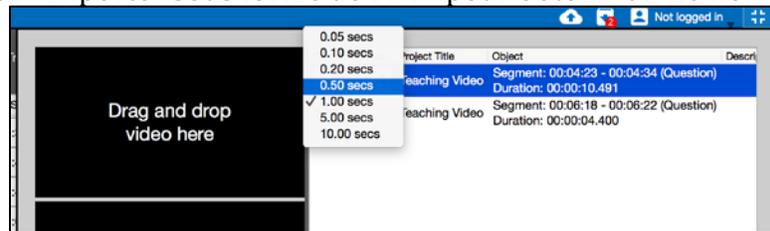
## Exporter des captures d'écran



V-Note vous permet d'exporter des captures d'écran sous forme de fichier PDF. Pour utiliser cette fonctionnalité, commencez par ajouter les séquences à partir desquelles vous voulez obtenir des captures d'écran à l'atelier multi-projet. Une fois ouvertes, choisissez "Feuille d'images" dans le coin inférieur droit de la boîte de dialogue. Vous pouvez à présent choisir la fréquence des captures vidéo que vous voulez obtenir pour chaque segment vidéo. Vous pouvez capturer une image toutes les 0,05 à 10 secondes.

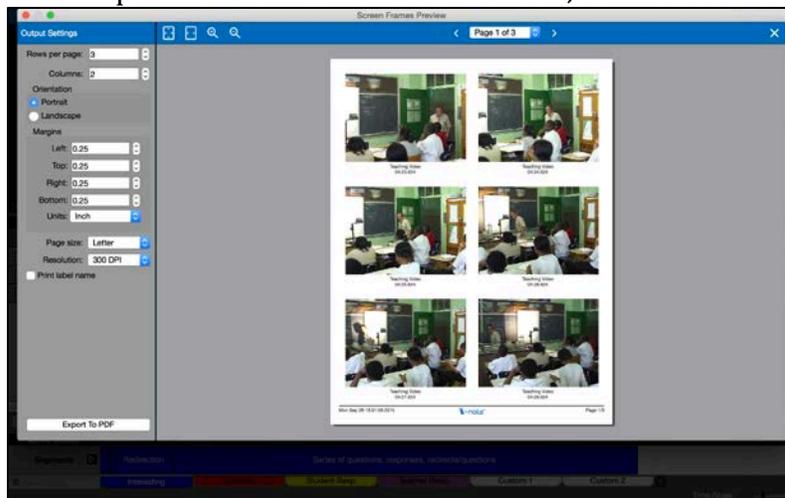
Enfin, vous pouvez choisir l'orientation (portrait ou paysage) et la mise en page (colonnes, lignes, marges) des captures d'écran. Vous pouvez également prévisualiser les pages en les faisant défiler à l'écran en haut. Une fois la mise en page à votre goût, cliquez sur "Exporter sous forme de PDF" pour obtenir un fichier PDF contenant vos captures d'écran.

## Chapitre 6: Transcrire



Si vous voulez ajouter des

transcriptions ou sous-titres à vos vidéos, V-Note a tout ce qu'il faut. Lorsque que



nous avons conçu V-Note, l'un de nos objectifs principaux était de faciliter la transcription des vidéos. V-Note vous permet d'utiliser le bouclage, une relecture en boucle d'environ 5 secondes (vous pouvez ajuster cette durée) tout en avançant dans la vidéo en se déplaçant vers la droite d'environ

2 secondes (également ajustable). V-Note vous aide aussi à créer des transcriptions organisées et liées aux plans de montage et à attribuer des énoncés à des locuteurs.

### Activer la transcription

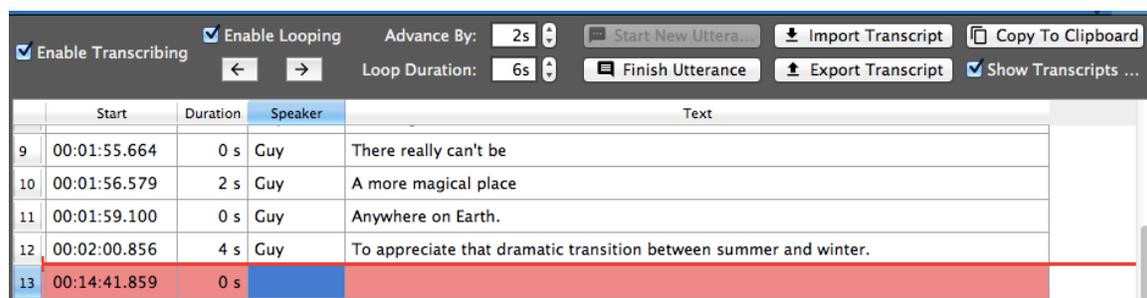
Pour activer la transcription, cliquez sur la case appelée "Activer transcription" située à côté de la fenêtre de transcription dans le coin supérieur droit de l'écran.



## Transcrire

Pour transcrire, trouvez un passage de la vidéo que vous voudriez transcrire. N'importe où convient (vous pourrez transcrire les passages antérieurs ou ultérieurs à n'importe quel moment et ils seront mis dans le bon ordre et associés au plan de montage de la vidéo).

Une fois que vous avez trouvé le premier énoncé à transcrire, cliquez sur "Activer bouclage". Attendez que la ligne rouge (le curseur de lecture) s'arrête juste avant l'énoncé puis appuyez sur CTRL + Shift + Entrée (sur un Mac cmd remplace CTRL). Le début de l'énoncé sera marqué par la position/le moment où se trouve le curseur de lecture lorsque vous appuyez sur CTRL + Shift + Entrée. Vous pouvez maintenant commencer à taper le nom du locuteur (en bleu ci-dessous) et ce que vous entendez pour créer votre premier énoncé dans la transcription (en rouge ci-dessous).



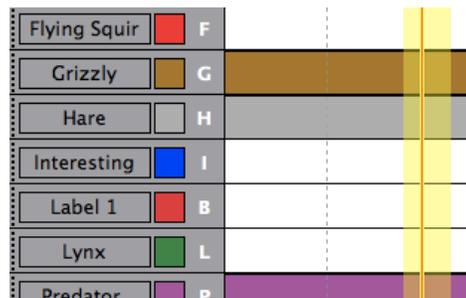
	Start	Duration	Speaker	Text
9	00:01:55.664	0 s	Guy	There really can't be
10	00:01:56.579	2 s	Guy	A more magical place
11	00:01:59.100	0 s	Guy	Anywhere on Earth.
12	00:02:00.856	4 s	Guy	To appreciate that dramatic transition between summer and winter.
13	00:14:41.859	0 s		

## Utiliser le bouclage

Le bouclage permet de lire/répéter indéfiniment un court passage vidéo indiqué en jaune. La durée de boucle par défaut est de 6 secondes. Ceci vous donne le temps de taper ce que vous entendez comme le débit de parole est en général plus élevé que la vitesse de frappe. À mesure que vous tapez les paroles



contenues dans ces 6 secondes, pour poursuivre, vous pouvez avancer la boucle et continuer à transcrire en appuyant sur les touches CTRL + Shift + > en même temps (remarque: sur un Mac, la touche CTRL correspond à la touche "cmd"). En fait, vous pouvez aussi reculer la boucle sur le plan de montage en appuyant sur CTRL + Shift + < (encore une fois, la touche CTRL correspond à la touche "cmd" sur un Mac).



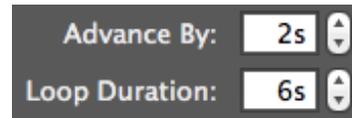
Flying Squir	F
Grizzly	G
Hare	H
Interesting	I
Label 1	B
Lynx	L
Predator	P

Une fois arrivé à la fin de votre énoncé (en ayant avancé ou pas), appuyez à nouveau sur CTRL + Shift + Entrée pour terminer l'énoncé. Le moment de fin d'énoncé sera défini par la position de la ligne rouge (curseur de lecture) lorsque vous avez appuyé.

Si nécessaire, avancez la boucle (CTRL + Shift + >) pour trouver le début de votre prochain énoncé et répétez les étapes décrites ci-dessus.

## Modifier la durée de la boucle et l'avancement

Vous pouvez modifier la durée de la boucle audio de 6 secondes en choisissant la valeur de votre choix pour le paramètre "Durée de boucle" en haut de la fenêtre de transcription. De la même manière, le paramètre "Avancer de" modifie la durée d'avancement de la boucle (la même durée s'applique au rembobinage).



## Ajuster manuellement les temps de début et de fin des énoncés

	Start	Duration	Sr
on	00:00:24.274	9 s	Guy
on	00:00:33.889	9 s	Guy
on	00:00:43.318	9 s	Guy
on	00:00:52.797	2 s	Guy

Pour ajuster le moment de début d'un énoncé après l'avoir saisi, cliquez simplement sur la case indiquant sa position (voir ci-contre) et utilisez les flèches ou tapez une nouvelle position.

## Réordonner les énoncés d'une transcription

Vous ne pouvez pas faire glisser un énoncé vers le haut ou le bas pour le réordonner, car l'ordre des énoncés est défini automatiquement en fonction de leur moment de début. Si vous voulez réordonner des énoncés qui se succèdent de près, vous devez ajuster leur temps manuellement de cette manière. Les nouveaux énoncés, même s'ils se trouvent entre des énoncés existants, seront mis dans le bon ordre en fonction de leur moment de début.

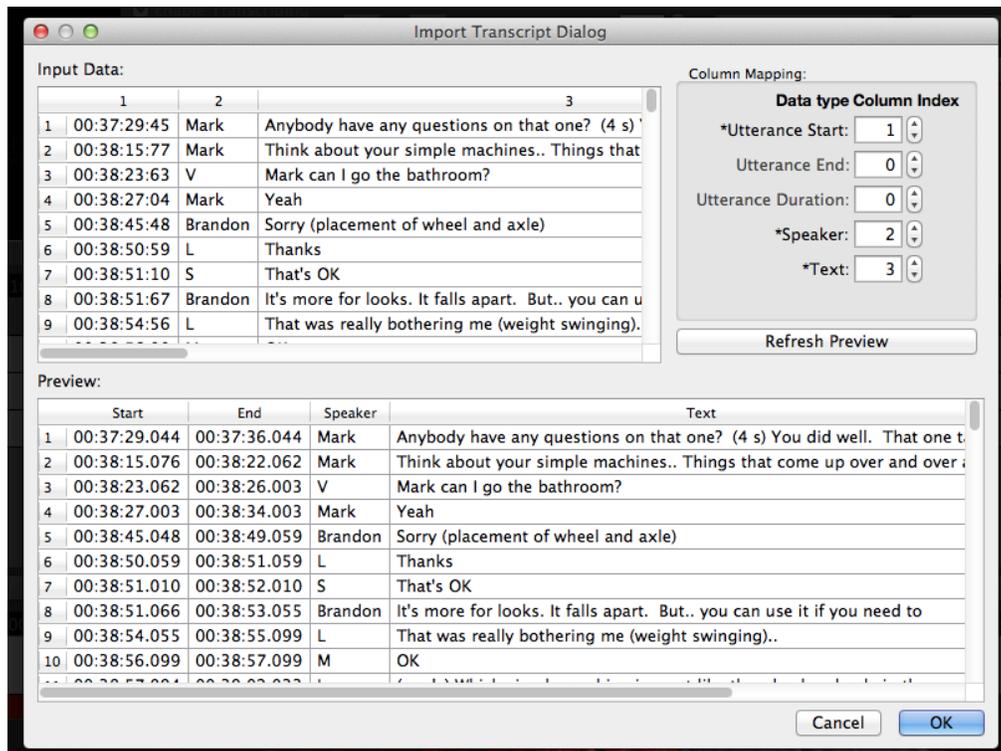
## Importer des transcriptions à partir d'autres sources

V-Note permet l'importation de transcriptions à partir de la plupart des autres sources. Ces fichiers doivent être au format CSV (valeurs séparées par des virgules), XLS (Microsoft® Excel®) ou SRT (un format de fichier de sous-titres couramment utilisé). Si vos transcriptions ne sont pas dans ces formats, vous pouvez en général créer un fichier de type CSV ou XLS qui convient à l'aide d'un programme comme Microsoft® Excel® ou d'un tableur du même type.

Une fois que vous disposerez du fichier contenant vos transcriptions, V-Note pourra l'importer et associera automatiquement les temps avec la vidéo. Si les temps ne correspondent pas (si, par exemple, vous avez supprimé les 20 premières minutes de

la vidéo), vous devrez modifier vos transcriptions dans un tableur. Par exemple, il faudra soustraire une durée (de 20 minutes pour cet exemple) du moment de début et de fin de chaque énoncé afin qu'il s'aligne correctement avec la vidéo dans V-Note. Ceci permettra l'analyse de la vidéo et l'affichage des sous-titres. Heureusement, les tableurs tels qu'Excel ® peuvent faciliter cette opération et la rendre automatique à l'aide d'une formule applicable à la colonne entière. Consultez le manuel d'utilisation respectif pour plus d'informations.

Pour commencer l'importation des transcriptions, cliquez sur le bouton "Importer transcription" dans la fenêtre de transcription située vers le haut de l'écran. Ceci vous permettra de rechercher le fichier. Une fois que vous l'avez trouvé (au format CSV), double-cliquez dessus et la boîte de dialogue d'importation de la transcription s'affichera, comme illustré ci-dessous. V-Note tentera alors d'associer correctement les colonnes et fournira un aperçu du résultat appelé



"aperçu" en bas de la fenêtre.

Si V-Note ne produit pas l'aperçu désiré, vous pouvez associer les colonnes manuellement (dans le coin supérieur droit de la fenêtre). Le bouton "Rafraîchir l'aperçu" vous permettra de voir comment les données choisies apparaîtront dans V-Note une fois importées.

Si vous ne pouvez toujours pas importer votre transcription, il sera peut-être nécessaire de réduire la quantité de données superflues (sans rapport avec la transcription) contenues dans vos fichiers et/ou de vérifier la continuité des colonnes et lignes de données.

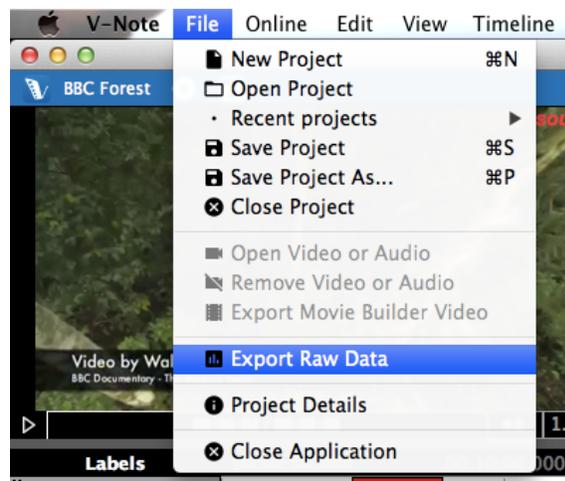
## Exporter des transcriptions

V-Note peut également exporter des transcriptions. Pour ce faire, deux manières s'offrent à vous: transcriptions seules ou accompagnées de données chronologiques (codes). L'exportation de transcriptions seules sera abordée dans cette section. L'exportation de transcriptions accompagnées de données sera abordée dans la section suivante.

Pour exporter des transcriptions, cliquez simplement sur le bouton "Exporter transcription" près du haut de l'écran. Trouver le dossier où vous voulez enregistrer le fichier. Créer un titre. Pour finir, cliquez sur "Enregistrer". Le fichier sera sauvegardé au format CSV, SRT ou XLS. Les fichiers aux formats XLS et CSV s'ouvrent facilement dans Excel ® ou un autre tableur. Ils pourront également à nouveau être importés dans V-Note. Les fichiers SRT s'ouvrent dans des lecteurs vidéo traditionnels comme VLC. Les fichiers SRT peuvent aussi être importés dans V-Note.

## Chapitre 7: Exportation de données brutes

### Exporter des données brutes



Les données brutes comme les séquences étiquetées, les remarques et les transcriptions peuvent être exportées depuis V-Note afin d'être utilisées dans d'autres programmes (par exemple des tableurs, logiciels de traitement de texte, courriels, etc.).

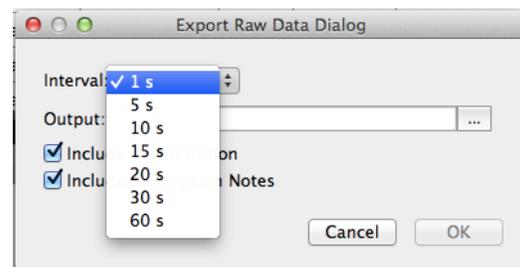
Pour exporter des données brutes depuis V-Note, choisissez: Fichier > Exporter données brutes. Vous pourrez choisir parmi trois options:

1. Intervalle de rendu des données (de 1 seconde à 60 secondes)
2. Inclure les transcriptions
3. Inclure les remarques descriptives (insérées dans les séquences étiquetées)

Une fois que vous avez ouvert le dossier où vous voulez enregistrer le fichier et créé un titre, cliquez sur "Enregistrer". Votre fichier sera exporté au format CSV, qui peut être ouvert dans des tableurs comme Excel ®.

### Sélectionner une intervalle pour vos données

Sélectionner une intervalle de rendu pour vos données revient à sélectionner une résolution plus élevée ou plus basse. Par exemple, une vidéo d'1 heure rendue à intervalles d'1 seconde contiendra 3600 lignes de données (60 secondes x 60 minutes = 3600 secondes) et il faudra de nombreuses pages pour l'imprimer. En revanche, la même vidéo d'1 heure rendue à intervalles de 60 secondes contiendra seulement 60 lignes de données.



Échantillon de données rendues à intervalles de 5 secondes.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
1	Label Name:	Big Guy		Big Guy		Little Guy		Little Guy		Question		Question					
2	Label Number:	1		1		2		2		3		3					
3	Labeler Name:	awisalqarni		brandon		awisalqarni		brandon		awisalqarni		brandon					
4	Labeler Number:	1		2		1		2		1		2					
5	Time																
6		0:00:00															
7		0:00:05															
8		0:00:10															
9		0:00:15															
10		0:00:20						1						Little	OK. Come on. Follow the sultry sound		
11		0:00:25		1				1				1		Big	Mike.... Little	And open 'e	
12		0:00:30		1				1				1		Big	What was wrong with your old car?		
13		0:00:35		1				1				1		Little	Three little words Sully. 6-wheel drive		
14		0:00:40						1						Little	It's adjustable		
15		0:00:45						1									
16		0:00:50						1						Big	Hmm.....oh		
17		0:00:55															
18		0:01:00															
19		0:01:05						1									
20		0:01:10						1						little	Will you cut it out? (4 s) It's like we've		
21		0:01:15						1									
22		0:01:20															
23		0:01:25						1									
24		0:01:30						1						Little	Don't just sit Big	Hmm.. b b b	
25		0:01:35						1									
26		0:01:40															
27		0:01:45		1				1								Big	I'll get it..
28		0:01:50		1													
29		0:01:55		1													
30		0:02:00		1													
31		0:02:05												Little	Hhhhhhh...		
32		0:02:10															
33		0:02:15												Little	Arrree.....hhhhh... dooooo.. Don't touc		
34		0:02:20															
35		0:02:25						1									
36		0:02:30						1									

Mêmes données rendues à intervalles de 20 secondes.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
1	Label Name:	Big Guy		Big Guy		Little Guy		Little Guy		Question		Question						
2	Label Number:	1		1		2		2		3		3						
3	Labeler Name:	awisalqarni		brandon		awisalqarni		brandon		awisalqarni		brandon						
4	Labeler Number:	1		2		1		2		1		2						
5	Time																	
6		0:00:00																
7		0:00:20		1				1				1		Little	OK. Come on Big	Mike....	Little	
8		0:00:40						1						Little	It's adjustabl Big	Hmm.....oh		
9		0:01:00						1						Little	Will you cut it out? (4 s) It's like we've released a p			
10		0:01:20						1						Little	Don't just sit Big	Hmm.. b b b. Ah. .		
11		0:01:40		1				1						Little	Big	I'll get it..		
12		0:02:00		1										Little	Hhhhhhh... Little	Arrree.....hhhhh... doo		
13		0:02:20						1										
14		0:02:40																
15		0:03:00						1						Little	Get out of the car please. Get out. Out Out Ou			
16		0:03:20												Little	I miss my old Little	You know... The vroom v		
17		0:03:40												Big	You... uhhhh Little	Yes.		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		

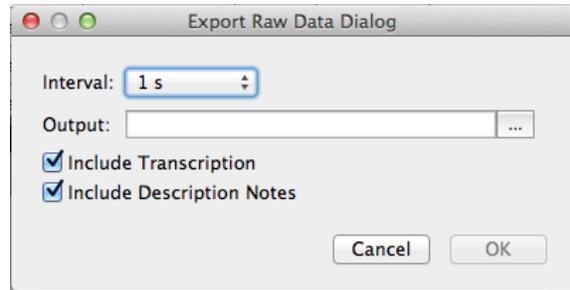
Remarquez qu'il y a quelques différences. Bien qu'il contienne les mêmes données, le rendu à intervalles de 20 secondes prend beaucoup moins de place verticalement. Notez cependant qu'aucune séquence étiquetée n'a été omise. Si une séquence étiquetée est présente pendant un intervalle, même pour une fraction de seconde, celle-ci sera indiquée sur les données de sortie, même pour des intervalles d'une minute. Cependant, à des intervalles d'1 minute, vous ne pourrez pas déterminer sa durée plus précisément qu'entre 0 seconde et 1 minute. Un intervalle plus court permet de déterminer la durée des séquences étiquetées avec plus de précision.

De la même manière, les transcriptions sont affichées sans tenir compte de l'intervalle. Si, pour un rendu à 1 minute d'intervalle, plusieurs énoncés apparaissent pendant cette minute, ils seront empilés de gauche à droite, alors qu'ils seraient affichés verticalement pour un rendu avec un intervalle plus petit d'1 seconde par exemple.

En fonction de vos besoins, vous devrez évaluer les inconvénients d'une résolution d'intervalle haute ou basse pour vos données.

### **Activer et désactiver les transcriptions pour les données brutes**

Les transcriptions, affichées dans la partie droite de la feuille de calcul contenant les données brutes, peuvent être exclues en décochant la case "Inclure transcription". Il peut être utile de voir les transcriptions et les séquences étiquetées affichées côte à côte dans une feuille de calcul pour mieux visualiser la manière dont elles sont liées.



De même, les remarques descriptives (c'est-à-dire les informations saisies dans la barre d'une séquence étiquetée), affichées juste à droite de la colonne correspondant à la séquence étiquetée de leur locuteur respectif, peuvent aussi être exclues. Les illustrations ci-dessus ne comportent pas de remarques descriptives.

## **Chapitre 8: Synchroniser des pistes audio secondaires**

Il se peut que vous ayez parfois besoin d'ajouter des pistes audio secondaires à une vidéo. Cela peut arriver quand une caméra est placée trop loin du locuteur et que la qualité de son est insuffisante. Heureusement, grâce à V-Note, l'ajout d'une piste audio secondaire est facile et même souvent automatique.

Une fois ajoutées, ces pistes peuvent être lues en même temps que les fichiers vidéo, séparément, ou à des niveaux sonores différents, ce qui permet d'entendre les deux pistes tout en ayant une piste dominante.

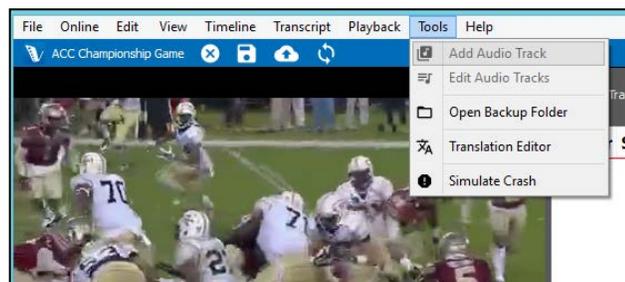
Pour de meilleurs résultats, les pistes doivent être similaires. L'ordinateur recherchera les similitudes sonores et les fera correspondre en fonction du temps. Les pistes doivent avoir été enregistrées au même endroit et avoir des temps de début et de fin similaires. Remarque: pour obtenir les meilleurs résultats de synchronisation automatique possibles, elles ne peuvent différer que de 10 % en début ou en fin de piste.

V-Note peut même corriger les décalages qui peuvent se produire quand des appareils (comme une caméra et un enregistreur audio externe) enregistrent à des taux légèrement différents. En général, ce genre de problème se traduit par une vidéo présentant, au début, un son et une image synchrones, mais qui se désynchronisent au fil de la vidéo.

### Ajouter des pistes audio secondaires

Pour ajouter une piste audio secondaire, ajoutez d'abord la vidéo dans la fenêtre de lecture comme décrit au Chapitre 1 de ce manuel.

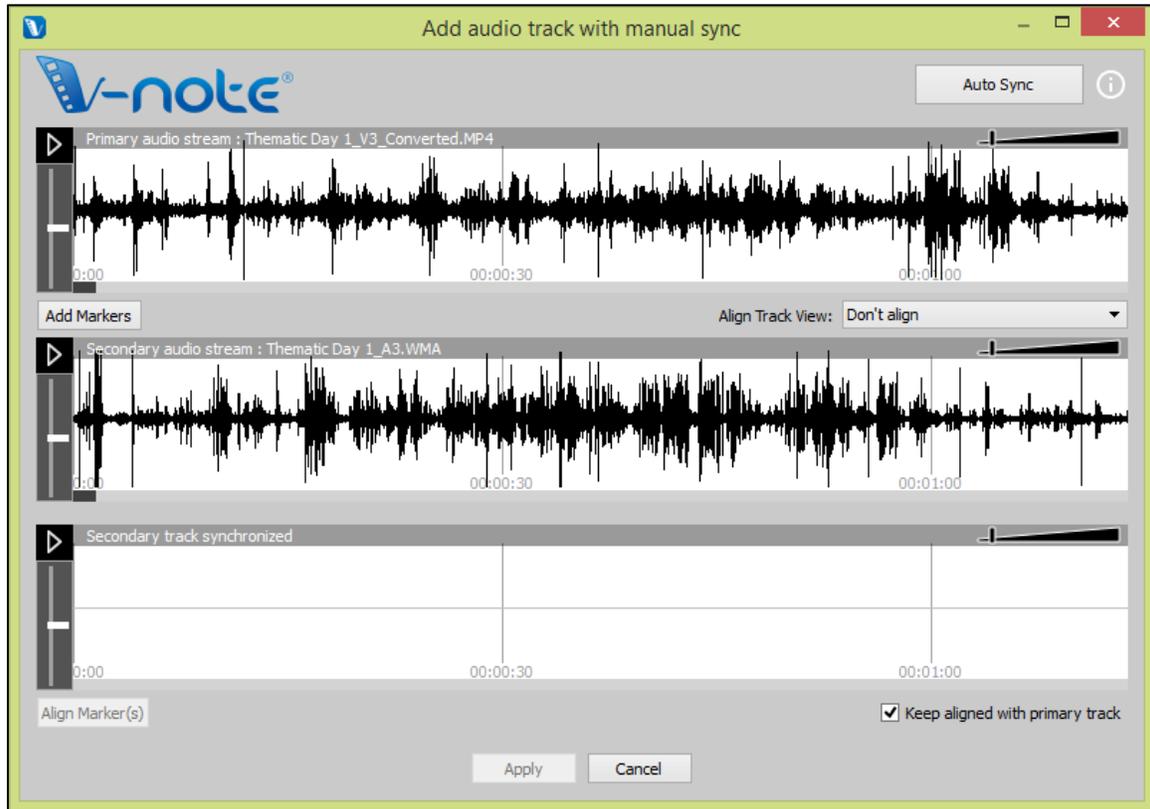
Ensuite, faites simplement glisser la piste audio que vous souhaitez synchroniser dans la fenêtre de lecture vidéo où s'affiche la vidéo. Vous pouvez aussi cliquer sur "Outil" dans la barre de menu et sélectionner "Ajouter piste audio".



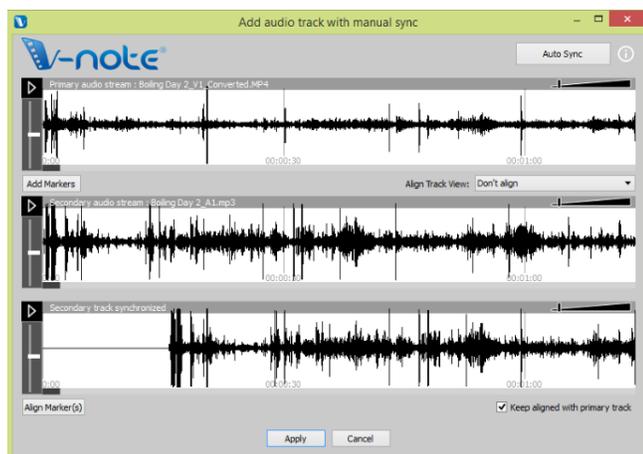
### Synchroniser des pistes audio secondaires automatiquement

Une fois que vous avez ajouté la piste audio à votre vidéo, il vous faudra peut-être attendre quelques minutes que les données des fichiers audio soient décodées. Quand le décodage sera terminé, une nouvelle fenêtre semblable à celle se trouvant sur la page suivante apparaîtra. Le signal audio de la vidéo s'affiche dans la partie supérieure de l'écran sous fond blanc (il s'agit de la piste audio originale contenue dans le fichier vidéo). C'est une représentation graphique du volume de la piste audio au cours du temps. La piste audio secondaire, celle enregistrée par un appareil d'enregistrement externe, est celle qui se trouve sur la barre blanche située

au milieu. C'est la nouvelle piste audio (provenant par exemple d'un enregistreur vocal ou d'un micro externe) à associer à la piste vidéo et à synchroniser avec sa bande son.



Si vos pistes ont été enregistrées à peu près au même moment et au même endroit, vous pouvez essayer de les synchroniser automatiquement en cliquant sur le bouton "Synchronisation auto" en haut à droite de la fenêtre. L'ordinateur entamera dès lors une recherche des similitudes entre les deux pistes et déplacera la piste secondaire vers la gauche ou la droite, selon les besoins, afin d'aligner les deux pistes. Une fois l'opération terminée, la troisième barre blanche (en bas) affichera aussi un signal audio. Cet espace affichera la piste secondaire (la même que dans la barre blanche du milieu), mais elle sera alignée avec la vidéo. Vous pouvez lire les deux à la fois en cliquant sur l'un des boutons de lecture (en haut ou



en bas) pour commencer la lecture simultanée. Un double-clic sur la piste du bas déplacera le curseur de lecture vers la position désirée et commencera la lecture à la fois dans la piste du haut et la piste du bas.

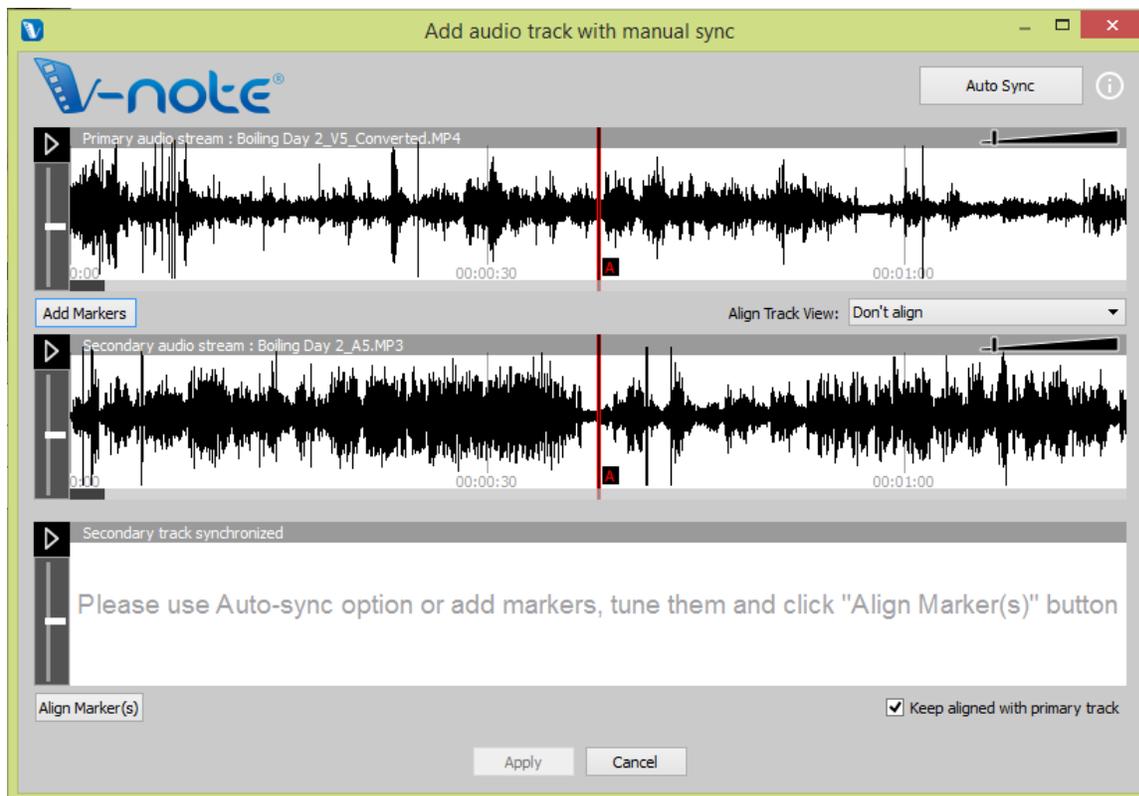
Une fois que vous avez vérifié que vos pistes sont bien synchronisées, cliquez simplement sur le bouton "Appliquer" en bas de la fenêtre. Votre piste audio secondaire sera ajoutée au fichier vidéo ainsi qu'au projet V-Note. Une copie du fichier vidéo original sera sauvée dans le dossier de sauvegarde qui s'affichera à la fin du processus. Vous pouvez aussi accéder aux sauvegardes effectuées à n'importe quel moment en sélectionnant "Outils" > "Ouvrir dossier de sauvegarde".

Si vos pistes ne présentent pas assez de similarités (par exemple un commentaire donné simultanément, un annonceur qui commente un match, un enregistreur audio placé trop loin, etc.), cliquer sur le bouton "Synchronisation auto" n'aura aucun effet et les pistes ne seront pas modifiées. L'ordinateur ne trouve pas (assez) de points communs entre les pistes pour les aligner.

Vous pouvez toujours les synchroniser, mais il faudra le faire manuellement. Ce processus est expliqué dans la section suivante.

## Synchroniser des pistes audio secondaires manuellement

S'il n'est pas possible de synchroniser automatiquement les pistes, vous pouvez les synchroniser à l'aide des fonctionnalités de synchronisation manuelle offertes par V-Note.

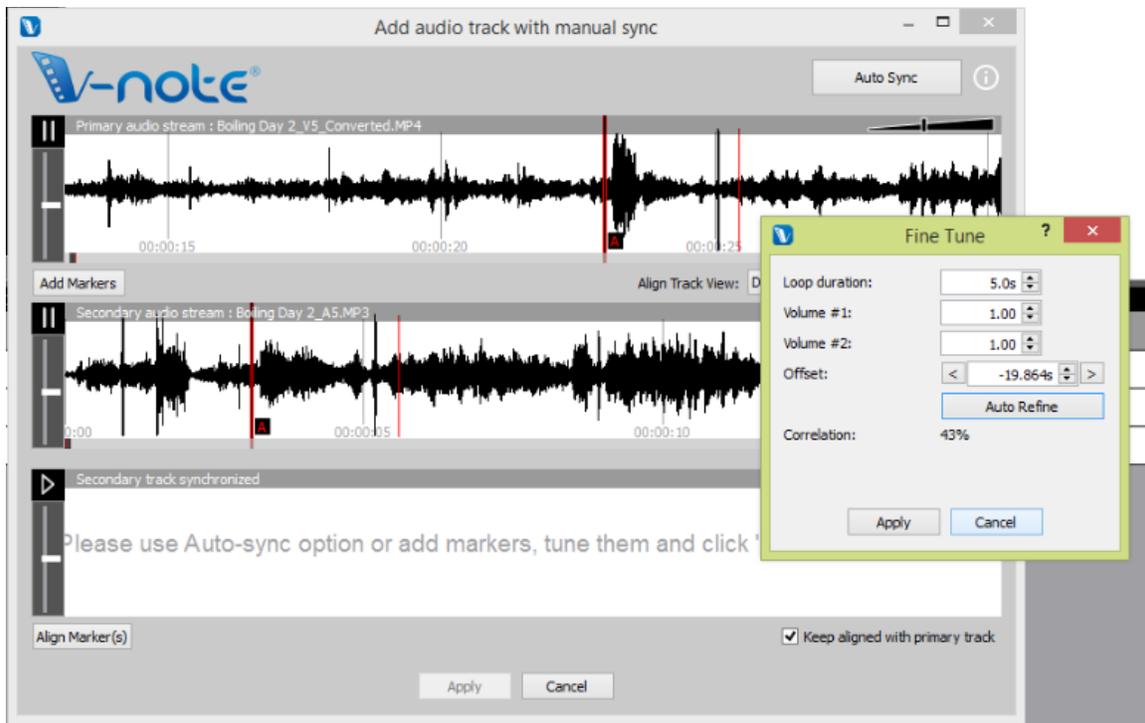


Comme pour l'option de synchronisation automatique, ajoutez votre piste audio au projet par glisser-déposer ou en passant par la barre de menu (Outils > Ajouter piste audio). Une fois ajoutée, la même fenêtre apparaît. Cependant, cette fois-ci, vous devrez sélectionner "Ajouter repères".

Une fois cela fait, deux lignes rouges (nommées A pour les deux) apparaîtront au dessus de chaque signal (comme illustré). Il s'agit des repères "A". Ils peuvent être lus à l'aide de leur bouton respectif. En écoutant les deux pistes et en examinant les signaux (vous pouvez aussi zoomer avec le curseur de défilement), vous devez trouver un point commun sur la piste sonore (par exemple quelqu'un qui applaudit, qui tousse, qui court, qui marque un point, un coup, etc.). Une fois que vous avez trouvé quelque chose, déplacez les deux repères "A" à l'endroit de ces points communs sur chaque bande sonore. Ne vous inquiétez pas si ce n'est pas parfaitement au bon endroit.

Vous pouvez ajuster les pistes avec précision en utilisant la fonction "Ajuster", qui vous permet de lire les 5 secondes situées autour du point choisi en boucle (répéter les 5 secondes en continu) et de décaler les pistes vers la gauche ou la droite tout en les écoutant pour garantir une bonne synchronisation. De plus, la concordance entre les pistes s'améliorera à mesure qu'elles deviennent synchrones.

Une fois que vous jugez que les pistes sont synchrones, cliquez sur le bouton "Appliquer" pour fixer les repères de manière permanente. Ensuite, quittez la fenêtre d'ajustement. Enfin, cliquez sur le bouton "Aligner repères" et les pistes s'aligneront au niveau des repères.



Une fois que vous avez cliqué sur "Aligner repères", la deuxième piste s'ajoute à la ligne du bas et se déplace de telle manière que les repères "A" s'alignent. La lecture de la piste du bas entraînera également la lecture de celle du haut simultanément. Si le processus s'est déroulé avec succès, les deux pistes seront lues de manière synchrone.

Il est cependant important de vérifier la synchronisation en plusieurs points de la vidéo, car les appareils d'enregistrement peuvent enregistrer à des taux légèrement différents ce qui peut entraîner une perte de synchronisation plus tard dans une piste même si elle était synchronisée au début.

Pour corriger les décalages éventuels, vous pouvez ajouter un autre repère (ou plusieurs si les vitesses d'enregistrement diffèrent de beaucoup) à un endroit différent de la piste audio secondaire (signal du milieu) et recommencer les étapes décrites plus haut. Ce processus aura pour effet de légèrement compresser ou étirer le signal secondaire entre les repères pour assurer la synchronisation avec la piste audio principale.

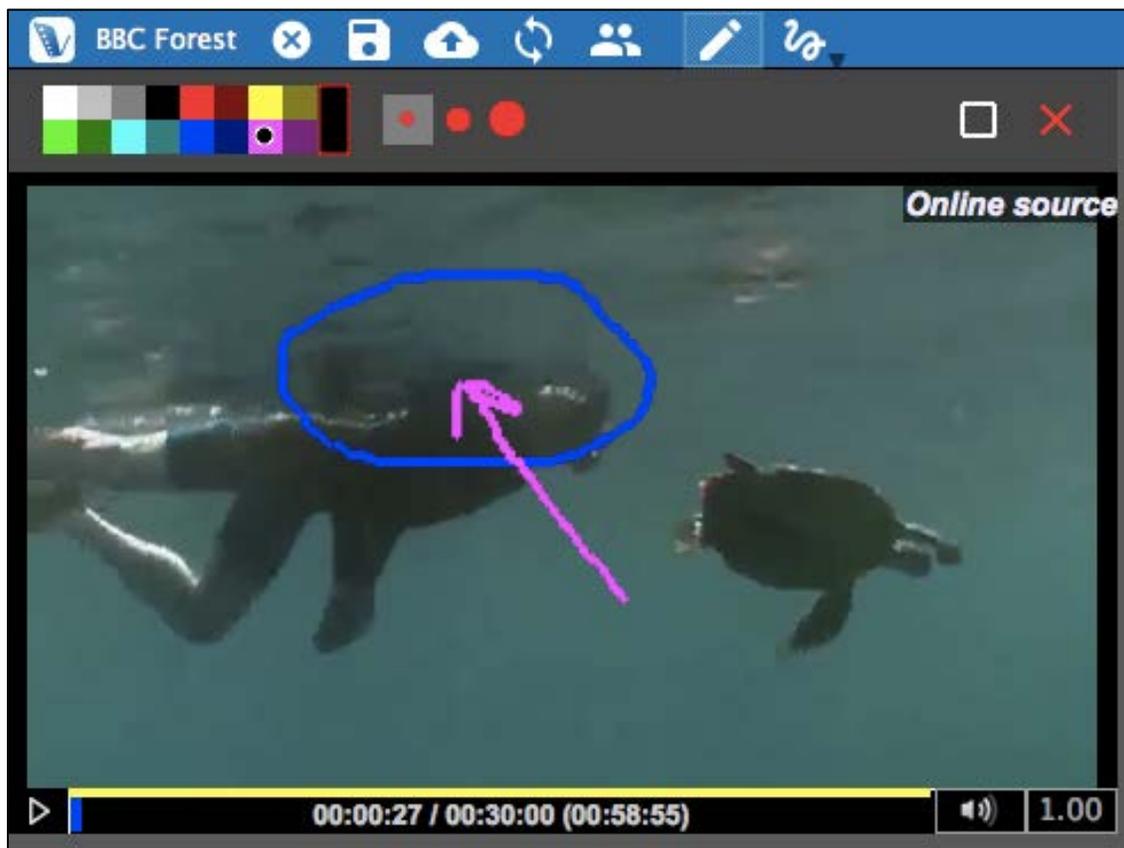
## Chapitre 9: Dessiner sur vos vidéos

Dessiner sur vos vidéos peut être un bon moyen d'enregistrer et de partager des informations à leur sujet. V-Note vous permet de dessiner en temps réel sur une vidéo en cours de lecture, puis de retracer le dessin tel qu'il a été fait. Le dessin se retrace pendant la relecture de la vidéo.

Vous pouvez aussi partager ces dessins avec d'autres utilisateurs par l'intermédiaire de nos services de stockage et de streaming. Ils sont téléversés automatiquement lorsque vous publiez votre projet en ligne et peuvent être partagés avec d'autres utilisateurs de la même façon que les transcriptions et les données de plan de montage.

### Utiliser les commandes de dessin

Pour activer les commandes de dessin, appuyez sur l'icône en forme de crayon située dans la barre bleue au-dessus de la fenêtre de lecture vidéo. Les outils apparaîtront tel qu'indiqué ci-dessous. Vous pouvez choisir l'épaisseur du crayon et sa couleur dans la partie gauche de la barre d'outils. Sur la droite, le bouton carré vous permet d'effacer le dessin apparaissant sur l'image actuelle à partir de ce moment et le x rouge vous permet d'effacer tous les dessins que vous avez faits.



(Les dessins des autres utilisateurs, s'il y en a, ne seront pas affectés.)

La ligne ondulée vous permet de vérifier l'utilisateur dont les dessins sont affichés. Seuls les dessins d'un seul utilisateur peuvent être affichés à la fois.

### **Ajouter des dessins à vos vidéos**

Pour dessiner sur votre vidéo, sélectionnez une épaisseur de trait et une couleur. Placez le curseur de la souris sur l'image, à l'endroit où vous voulez commencer à dessiner. Maintenez le bouton gauche de la souris enfoncé et commencez à bouger la souris. Vous êtes en train de dessiner. Si vous relâchez le bouton de la souris, vous pourrez aller à un autre endroit sans dessiner. Vous pouvez dessiner sur la vidéo à tout moment.

La vidéo peut être en cours de lecture ou sur pause lorsque vous dessinez. Si la vidéo est sur pause, votre dessin apparaîtra dans sa totalité sur cette image à la relecture de la vidéo.

Si toutefois vous dessinez sur votre vidéo pendant sa lecture, le dessin réapparaîtra de cette manière, c'est-à-dire qu'il se retracera pendant toutes les lectures ultérieures de la vidéo.

Pour effacer l'écran à partir du moment présent tout en conservant les dessins antérieurs, vous pouvez cliquer sur l'icône carrée dans la barre d'outils de dessin. Si vous souhaitez effacer tous vos dessins, cliquez sur l'icône X rouge.



### **Partager et afficher/masquer les dessins**

Pour partager vos dessins avec d'autres utilisateurs, il vous suffit de téléverser le projet de la même manière que tous les autres. Le projet contiendra les dessins.

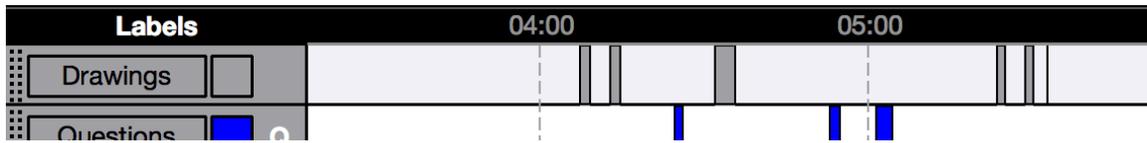
Pour afficher vos dessins ou les dessins d'autres utilisateurs, cliquez sur l'icône représentant une ligne ondulée et sélectionnez le nom de l'utilisateur dont vous souhaitez faire apparaître les dessins. Seuls les dessins d'un seul utilisateur peuvent être affichés à la fois.



### **Plan de montage associé aux dessins**

Tandis que vous dessinez, un plan de montage de dessins sera automatiquement créé pour afficher à quels moments de la vidéo les dessins apparaissent. Cette fonctionnalité peut être activée ou désactivée (c.-à-d. affichée ou masquée) en accédant au menu supérieur Affichage > Plan de montage dessins.

Remarque: aucune remarque descriptive ne peut être saisie dans les séquences étiquetées sur les plans de montage de dessins.



## Chapitre 10: Analyse de conversation

L'analyse de conversation (AC) emploie: Le système jeffersonien (un système de notation formalisé utilisant des flèches ainsi que d'autres caractères), des représentations de signaux sonores et une police de caractère Courier, qui peut être exportée telle qu'elle apparaît à l'écran pour des raisons d'uniformité de positionnement du texte. Ceci peut être utilisé à des fins d'analyse linguistique et dans d'autres domaines.

Les fonctionnalités d'AC peuvent être activées ou désactivées selon les préférences de l'utilisateur.

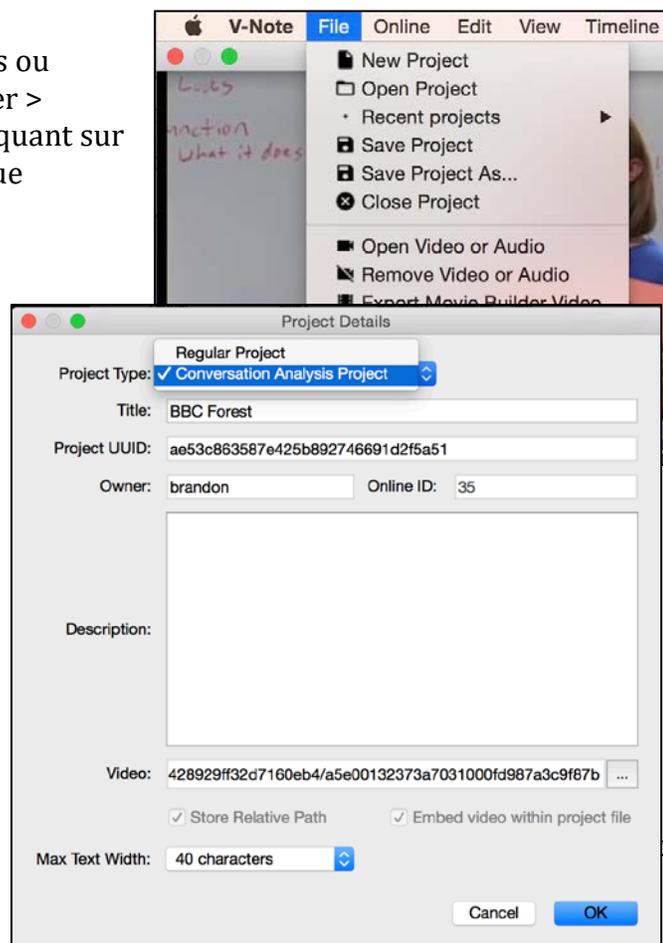
### Activer/désactiver les fonctionnalités d'analyse de conversation

Les fonctionnalités d'analyse de conversation peuvent être activées ou désactivées en cliquant sur: Fichier > Détails projet (ou bien aussi en cliquant sur le titre du projet dans la barre bleue supérieure du projet).

Une fois que vous aurez cliqué, la boîte de dialogue ci-dessous apparaîtra. En haut, sous "Type de projet", vous pouvez sélectionner "Projet régulier" ou "Projet d'analyse de conversation".

### Modifier la largeur des colonnes

En activant l'AC, vous pourrez aussi définir l'aspect de la

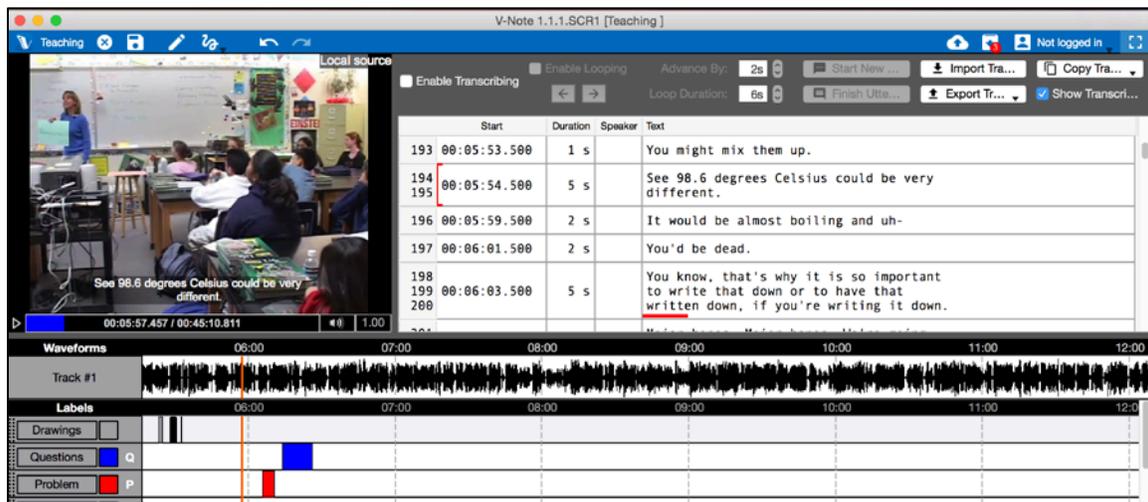


transcription sortante (ou imprimée). Par exemple, si vous devez faire tenir votre texte dans une seule colonne dans un article de journal. Dans cette même boîte de dialogue, vers le bas, vous pouvez sélectionner "Largeur de texte max", afin de choisir la longueur du texte de vos transcriptions en nombre de caractères.

Vous pouvez jouer sur la longueur, car celle-ci est modifiable à tout moment. 40 caractères peuvent être un bon point de départ.

## Représentations de signaux sonores: Afficher/masquer

Les représentations de signaux sonores (c.-à-d. les représentations du volume tout au long de la piste audio) peuvent être affichées ou masquées indépendamment du fait que les fonctionnalités d'AC sont utilisées ou non. Sur l'image ci-dessous, le signal sonore correspond à la ligne ondulée noire entre la vidéo/transcription en haut et les plans de montage en bas. Ils peuvent vous aider à identifier les périodes d'activité dans la vidéo et à mesurer les périodes de silence ou de parole. D'un autre

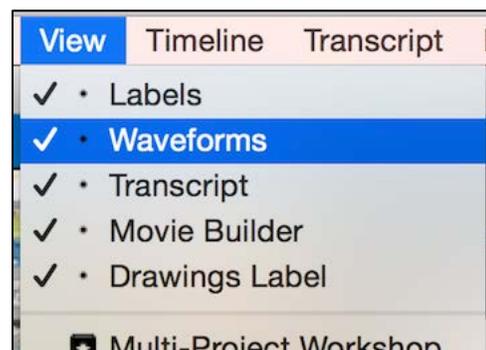


côté, il se peut que vous souhaitiez le désactiver afin d'utiliser l'espace pour disposer d'une fenêtre vidéo plus grande ou de plus de plans de montage.

Pour afficher/masquer la représentation graphique du signal sonore, cliquez sur:

Affichage (menu supérieur) > Signal sonore.

Lorsque la coche apparaît, le signal sonore s'affiche.



## **Graphique des changements de vidéo**

Semblable au signal sonore, le graphique des changements de vidéo vous permet d'avoir un aperçu de la vidéo entière, en mettant l'accent sur la représentation visuelle plutôt que sur le son. Le graphique des changements de vidéo, qui s'active et se désactive de la même manière que le signal sonore, apparaît au même endroit que ce dernier, juste en dessous de la fenêtre de lecture vidéo et de la fenêtre de transcription.

## **Chapitre 11: Associer des documents texte à vos projets**

### **Dans quel but associer des documents texte à vos projets?**

En général, la fonctionnalité d'association de texte de V-NOTE permet à un utilisateur de faire un glisser-déposer de séquences étiquetées d'une vidéo à partir des plans de montage vers une cellule de tableau ou une liste afin de créer une association entre les deux. Ces associations (c.-à-d. le lien texte données brutes) pourront être explorées et analysées dans V-Note ou exportées vers un tableur ou un autre programme. La fonctionnalité lien texte remplace la fenêtre de transcription dans le coin supérieur droit de la fenêtre de V-Note.

Lier des documents texte à des projets vidéo V-Note peut s'avérer utile dans de nombreux contextes. Les amateurs de sport souhaiteront peut-être associer des recueils de stratégies. Tout utilisateur peut souhaiter catégoriser, lier un barème ou des séquences étiquetées avec un score à partir du plan de montage. Les chercheurs peuvent souhaiter comparer la catégorisation de plusieurs utilisateurs en vue de calculer le coefficient d'objectivité.

Teaching Video

Text Links (Drag and drop segments to add them to cells)

	A	B	C	D	E
1 Score	3 - High Quality	2 - Medium Quality	1 - Needs Improvement	0 - Not Observed	
2 Organization	I 4, R 11, R 13				
3 Problems			R 15	T 17	
4 Time Use				R 19	
5 Interest Level	R 11		T 18		
6					

Labels: Interesting (I), Question (Q), Student Resp (R), Teacher Resp (T)

Movie Builder: Segments (Important, Interesting, Question, Student Resp, Teacher Resp, Custom 1, Custom 2)

## Activer les liens textes

Pour activer les liens textes dans V-Note, cliquez sur "Affichage" dans le menu supérieur. Ensuite, choisissez "Liens texte". Ceci remplacera la fenêtre de transcription. (Il est impossible de visualiser les deux simultanément.) Pour afficher de nouveau les transcriptions, il suffit de sélectionner "Transcription".

ACC Championship Game

Text Links (Drag and drop segments to add them to cells)

	A	B	C	D	E
1 1A - This is a first step from a stance position where the player aims directly for his assigned location. For instance, on a	B 4				
2 1B - The edge is the area outside the Tight Ends or Tackle (when an End is split) and out to the sideline on each side of the ball.	A 14, E 1				
3 1C - This is the technique we want our Center to use for the shotgun snaps. Have the Center grab the football on the tip that is	R 1				
4 2A - The Gap is the area between each Offensive Lineman in any given formation. They are lettered from the Center going out,	A 3, A 14, E 1, B 11				
5 2B - This stands for Line of Scrimmage and is the imaginary line that runs from the football to each sideline.	B 4				
6 3A - This describes the direction the Quarterback goes once he has received the snap from the Center. If he Opens	A 7				

Labels: DyST T... Plays (C), Flags (D), Offens. Score (B), Standouts (A), Turnovers (E)

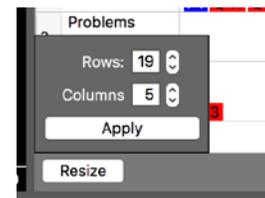
Movie Builder: Segments (DyST TD & Plays, Flags, Offensive Score, Standouts, Turnovers, Custom 1, Custom 2)

## Saisir et importer des données textuelles

Il est possible d'ajouter des données (p. ex. un barème, un tableau, un recueil de stratégies, etc.) à votre fenêtre liens textes pour les lier de trois manières. Vous pouvez double-cliquer sur une cellule pour saisir du texte directement dans V-Note. Vous pouvez aussi copier des données sous forme de tableau ou de liste (dans des cellules) à partir d'un tableur (p. ex. Excel®) ou tableau et les coller dans V-Note en faisant un clic droit. Enfin, en cliquant sur "Importer" juste en dessous de la fenêtre liens textes, vous pouvez importer vos données soit à partir d'un fichier .CSV (valeurs séparées par des virgules) soit à partir d'un fichier .XLSX (Excel®).

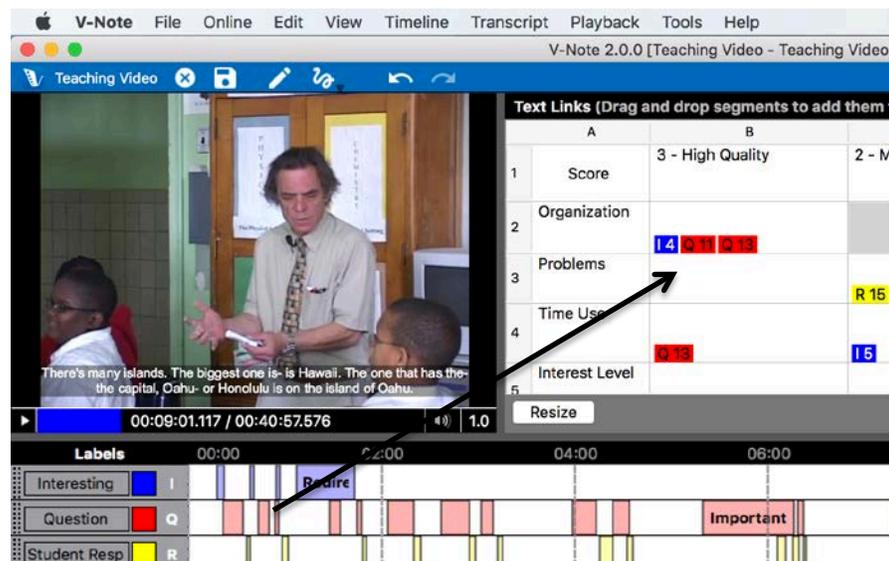


Il est également possible de modifier les dimensions des cellules et le nombre de lignes et de colonnes. Pour modifier les dimensions d'une ligne ou d'une colonne, il vous suffit de positionner le pointeur de votre souris sur les lignes séparant les chiffres ou les lettres. Le pointeur se transformera alors en double flèche qui vous permettra d'élargir ou de rétrécir la cellule. Pour modifier le nombre de lignes et/ou de colonnes, cliquez sur "Changement de taille". Une fois les nombres choisis, cliquez sur "Appliquer" et le tableau se redimensionnera. Pour les listes (p. ex. recueil de stratégies), choisissez 1 colonne. REMARQUE: si vous importez ou copiez-collez un tableau dans V-Note, les dimensions du tableau seront ajustées automatiquement.



## Lier du texte à des vidéos

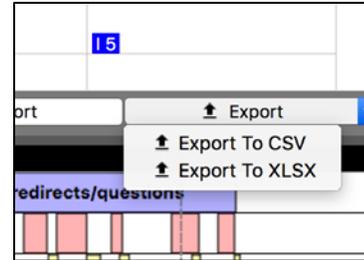
Pour lier vos séquences étiquetées à vos données lien texte, il vous suffit de faire glisser une séquence du plan de montage vers la cellule de votre choix. Par exemple, si vous jugez votre deuxième séquence étiquetée sur le plan de montage "Question" pour proposer un problème de haute qualité à vos élèves, vous pouvez la glisser-déposer dans la colonne appropriée de votre fenêtre liens textes. Exemple pour les sports: si



vous estimez que le deuxième point inscrit par votre équipe était un bon exemple d'une manœuvre donnée, vous pouvez le faire glisser dans l'espace approprié de la liste.

## Exporter les données de liens textes

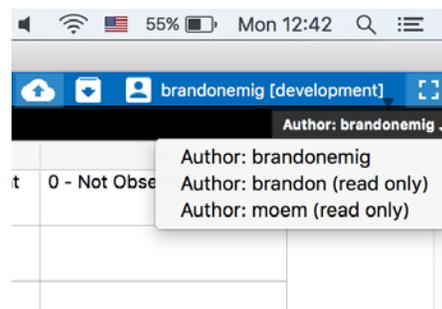
En bas à droite de la fenêtre liens textes se trouve un bouton "Exporter". Il vous permet d'exporter les données saisies (à la fois le texte et les séquences associées). Ces données peuvent être exportées aux formats .CSV ou .XLSX. Le fichier obtenu se présentera comme indiqué ci-dessous. Les données provenant d'autres utilisateurs (si le projet V-Note a été partagé avec d'autres utilisateurs) devront être exportées dans un autre fichier, selon les besoins. Ce sujet est abordé dans la section suivante.



	A	B	C	D	E
1	Score	3 - High Quality	2 - Medium Quality	1 - Needs Improvement	0 - Not Observed
2	Organization	--- Segments --- I 4 - Interesting (00:01:08-00:01:44) Q 11 -	--- Segments --- R 15 - Student Resp (00:08:15-00:08:25)	--- Segments --- T 17 - Teacher Resp (00:10:10-00:10:36)	
3	Problems				
4	Time Use	--- Segments --- Q 13 - Question (00:07:16-00:07:39)	--- Segments --- I 5 - Interesting (00:07:28-00:12:30)	--- Segments --- R 19 - Student Resp (00:09:48-00:09:56)	--- Segments
5	Interest Level		--- Segments --- T 19 - Teacher Resp (00:11:32-00:11:56)		
6					

## Données de liens textes issues de plusieurs utilisateurs

De la même manière que pour les autres fonctionnalités de V-Note (p. ex. les dessins, plans de montage, données, transcriptions, etc.), les données relatives aux liens textes des autres utilisateurs sont disponibles. Les liens textes des autres utilisateurs peuvent être affichés en cliquant sur "Auteur" sur la barre noire située dans le coin supérieur droit de la fenêtre des liens textes. Si vous cliquez dessus, une liste de tous les utilisateurs avec qui le projet a été partagé s'affichera. Si vous cliquez sur le nom de l'utilisateur, les données de ses liens textes s'afficheront et pourront être consultées et exportées.



## Coefficient d'objectivité

L'équipe de V-Note travaille actuellement à une solution automatique interne au logiciel pour le coefficient d'objectivité qui permettra de calculer le kappa de Cohen et le pourcentage de concordance. Cependant, à l'heure actuelle, la solution la plus simple pour effectuer ce calcul est d'inviter tous les utilisateurs avec qui un projet a été partagé à catégoriser par eux-mêmes les séquences (éventuellement accompagnées de remarques dans la séquence étiquetées) en les faisant glisser dans un lien texte correspondant à une catégorie (p. ex. une colonne ou cellule donnée) parmi plusieurs possibilités.

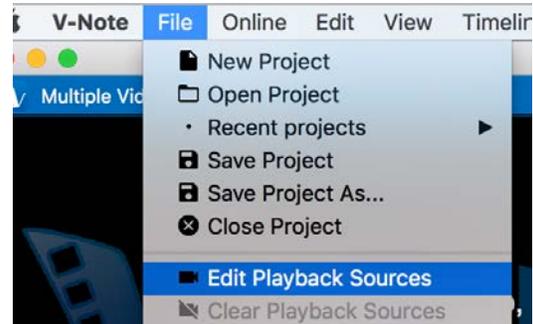
D'autres utilisateurs ont la possibilité de copier les données du tableau du propriétaire en effectuant un clic droit n'importe où sur la fenêtre des liens textes. L'exportation de ces fichiers de données de tous les utilisateurs peut permettre la comparaison et le calcul du coefficient d'objectivité.

Remarque: il est également possible de comparer directement les plans de montage de divers utilisateurs afin de calculer le taux de concordance. Toutefois, étant donné la probabilité de chevauchement des séquences étiquetées à différents degrés (léger à complet), les résultats obtenus pourraient s'avérer ambigus. Ce type de concordance peut permettre une analyse ciblée initialement qualitative pour ceux qui souhaitent adopter une approche plutôt quantitative en fin de compte.

# Chapitre 12: Utiliser plusieurs vidéos

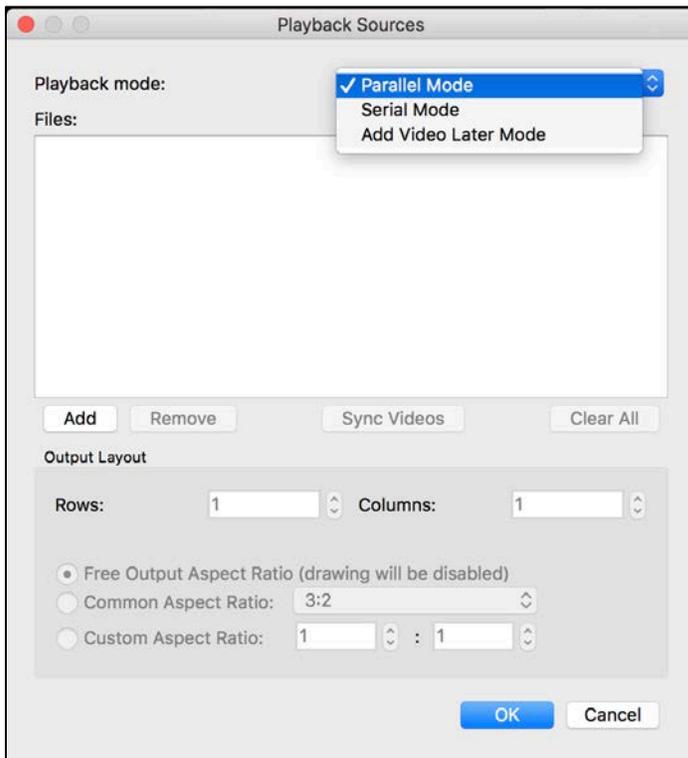
## Gérer plusieurs vidéos dans V-Note

La version complète de V-Note permet l'utilisation de plusieurs vidéos lues ensemble dans le même projet soit en série (c.-à-d. les unes à la suite des autres) soit en parallèle (c.-à-d. lues à l'écran toutes en même temps). Dans ce dernier cas, les vidéos peuvent être synchronisées automatiquement par l'intermédiaire de leurs pistes sonores (à condition qu'elles correspondent à des enregistrements du même événement à peu près au même moment). Ceci peut économiser de nombreuses heures de travail qu'il aurait fallu consacrer à une synchronisation manuelle.



Si vous possédez la version complète de V-Note, il vous suffit de cliquer sur Fichier (menu supérieur) > Éditer les sources sonores, pour accéder aux outils de gestion de la lecture de vos vidéos.

Une fois que vous aurez cliqué, la boîte de dialogue présentée ci-dessous apparaîtra. Dans le coin supérieur droit, vous trouverez une liste sur laquelle vous pouvez cliquer. Celle-ci comprend les éléments suivants: "Mode parallèle", "Mode série" et "Mode ajouter une vidéo plus tard".



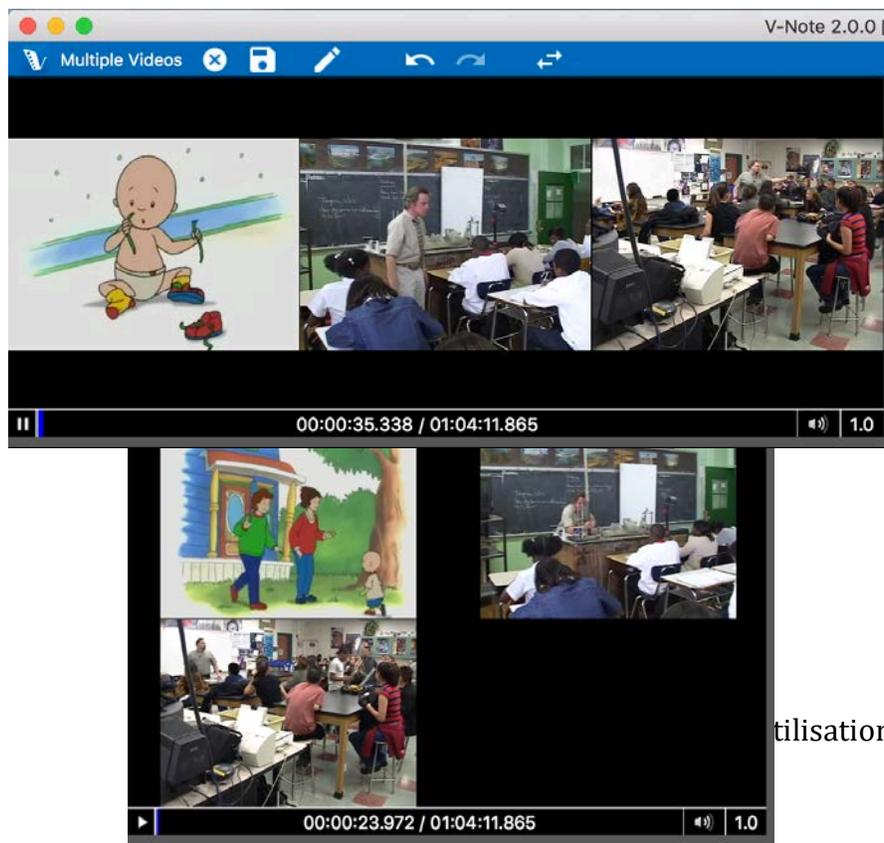
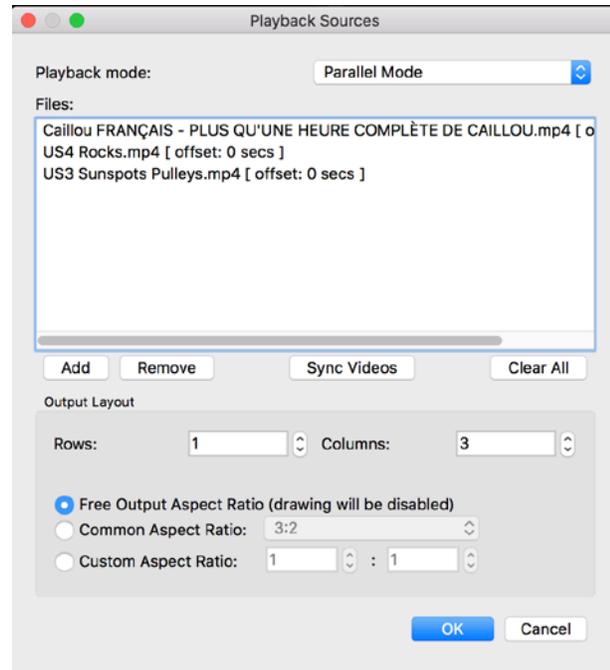
Le bouton "Ajouter" vous permet de parcourir vos fichiers vidéo (ou audio), qui seront lus en parallèle ou en série, selon votre choix.

Le "Mode ajouter une vidéo plus tard" affiche un écran noir et un compteur de minutes et peut s'utiliser pour le codage en direct lorsqu'une ou plusieurs caméras externes sont en train d'enregistrer une vidéo. Les séquences peuvent être étiquetées sur les plans de montage en fonction d'événements se déroulant en direct. Puis, l'ajout de la (des) vidéo(s) peut se faire plus tard

en suivant les consignes habituelles.

## Mode parallèle

Une fois les vidéos ajoutées via le navigateur et le mode parallèle ajouté, il est possible de sélectionner l'orientation de l'écran. Les deux images ci-dessous montrent les trois mêmes vidéos d'ajoutées, mais l'image du haut montre 1 ligne et 3 colonnes alors que l'image du bas montre 2 colonnes et 2 lignes. Le mode série ne permet la lecture que d'une vidéo à la fois. La deuxième, troisième, etc. vidéo est lue une fois la première vidéo terminée. Il est actuellement impossible de mélanger des vidéos en série et en parallèle au sein d'un seul et même projet.



V-Note n'impose pas de limite arbitraire sur le nombre de vidéos pouvant être lues en parallèle. Lors du test, un ordinateur doté d'un processeur à quatre cœurs de 2,8 GHz était capable de lire simultanément avant de saccader:

- 5 vidéos hautement compressées (env. 180 Mbs/heure)
- 1 vidéo 4K non compressée (env. 350 Gbs/heure)

Les résultats obtenus sur votre ordinateur varieront en fonction de nombreux facteurs. Si le son ou l'image sont saccadés lors de la lecture, merci de supprimer une vidéo ou de compresser les vidéos dans un format plus petit à l'aide d'un autre programme pour un fonctionnement plus stable.

### **Rapport hauteur/largeur**

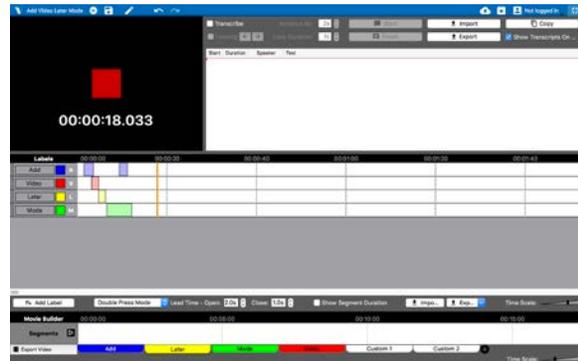
Veillez noter qu'au bas de la boîte de dialogue de la page précédente, il y a une option d'ajustement du rapport hauteur/largeur de l'image. Cela se fait indépendamment des colonnes et des lignes et peut se définir comme une sorte de toile de fond sur laquelle les autres vidéos sont disposées. Cette option permet d'adapter les dessins que pourriez être amené à ajouter à vos projets. Les dessins sont superposés aux vidéos. Ils ne sont pas rendus ensemble en un seul fichier. Vous pouvez configurer ce rapport selon vos besoins pour répondre à vos préférences esthétiques avant de faire des dessins. Cependant, il est déconseillé de modifier ce rapport hauteur/largeur une fois que des dessins ont été ajoutés, car cela pourrait modifier la relation des dessins par rapport aux vidéos par dessus lesquelles ils sont superposés.

### **Mode série**

Le mode série peut servir dans les cas où il est idéal que les étiquettes/raccourcis clavier soient réutilisés de manière identique pour plusieurs événements se déroulant au fil du temps (des matchs de la même saison, des leçons d'un élève-professeur, etc.). Non seulement il élimine le besoin d'effectuer un travail redondant (p. ex. créer un nouveau projet, ajouter les mêmes étiquettes à nouveau, etc.), mais il peut aussi permettre de créer plus facilement un historique vidéo des points inscrits par un même joueur, par exemple. De la même manière, un fichier de données numériques exporté contiendra des données provenant de toutes les vidéos.

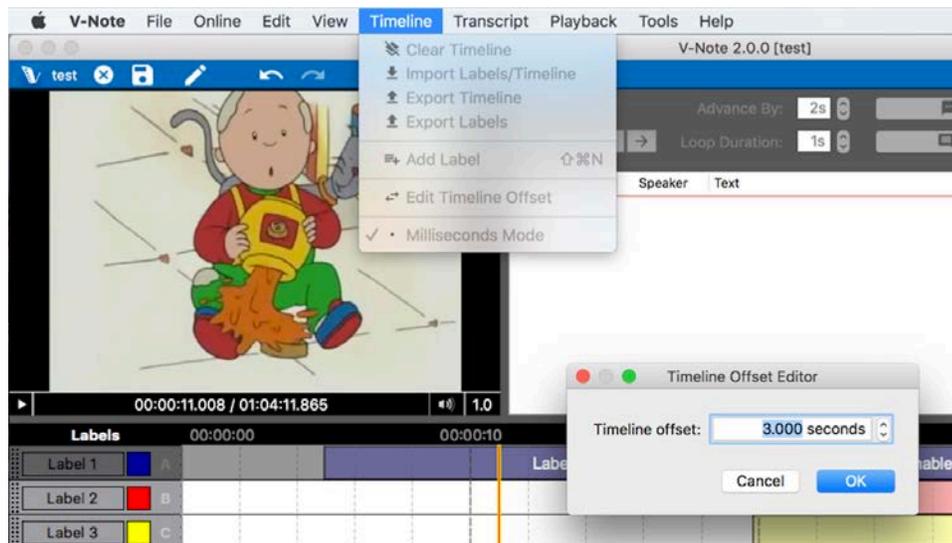
## Codage en direct avec le mode "ajouter une vidéo plus tard"

Comme indiqué précédemment, il est possible de réaliser un codage en direct (d'un événement sportif ou d'une leçon de démonstration, par exemple) à l'aide du "Mode ajouter une vidéo plus tard". Créez des codes et appliquez-les à l'aide des raccourcis clavier comme d'habitude, mais plutôt que de regarder une vidéo, vous être en train de regarder l'événement en direct, auquel vous ajouterez la vidéo plus tard. La vidéo peut être décalée vers la gauche ou la droite par rapport aux plans de montage plus tard afin d'aligner le tout si vos étiquettes et enregistreurs vidéo doivent commencer à des moments différents.



## Décaler les plans de montage par rapport aux vidéos

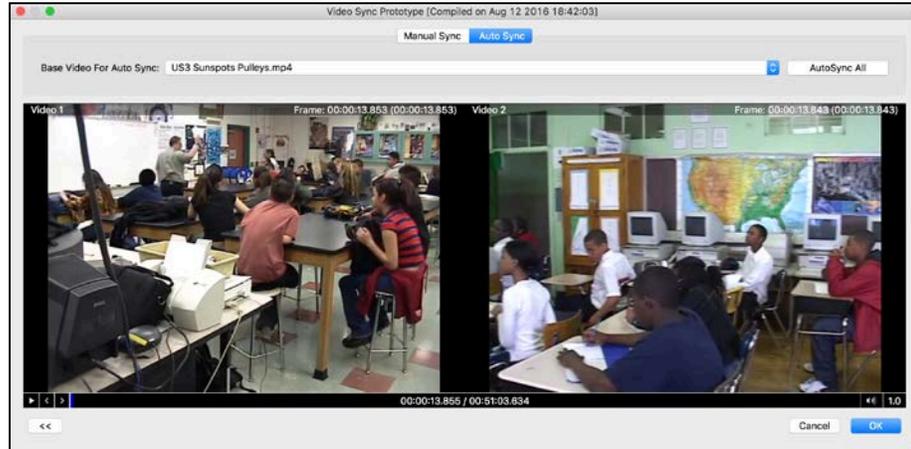
Si l'enregistrement de votre vidéo et l'étiquetage de votre plan de montage n'ont pas démarré exactement au même moment, il est possible de décaler le plan de montage vers la gauche ou la droite pour le faire coïncider avec la vidéo. Pour ce faire, cliquez sur > Plan de montage (menu supérieur), puis > Éditer le décalage du plan de montage. Une boîte de dialogue (cf. image ci-dessous) apparaîtra. Elle vous permettra de décaler le plan de montage vers la gauche ou la droite à la milliseconde près afin de l'aligner avec votre vidéo.



## Synchroniser des vidéos

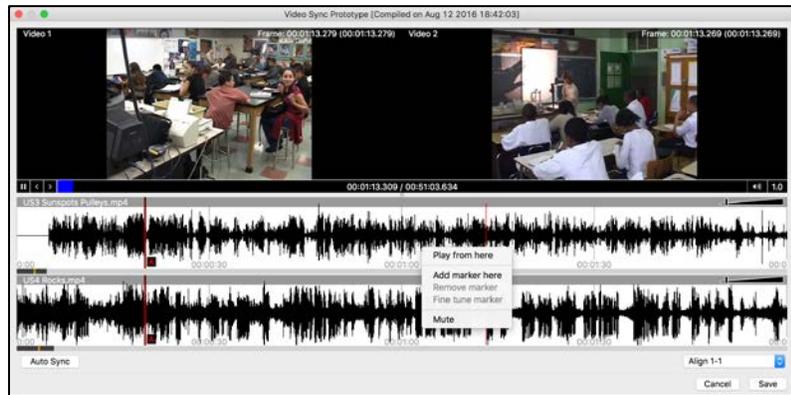
Si vous cliquez sur "Synchro vidéos" dans les sources de lecture, deux possibilités s'offriront à vous: "Synchro manuelle" et "Synchro auto". Si vos vidéos ont été enregistrées lors du même événement et que globalement les mêmes sons ont été enregistrés, mais à partir d'endroits différents, vous devriez essayer la synchronisation automatique des vidéos. Cliquez simplement sur "Synchro auto" en haut pour le faire apparaître en bleu, puis cliquez sur OK. Le processus prendra plusieurs minutes ou plus longtemps selon le nombre de vidéos et leur débit binaire.

Assurez-vous que les pistes sont synchrones en réglant le volume de chaque piste au milieu à partir de l'écran principal de V-Note afin qu'elles soient



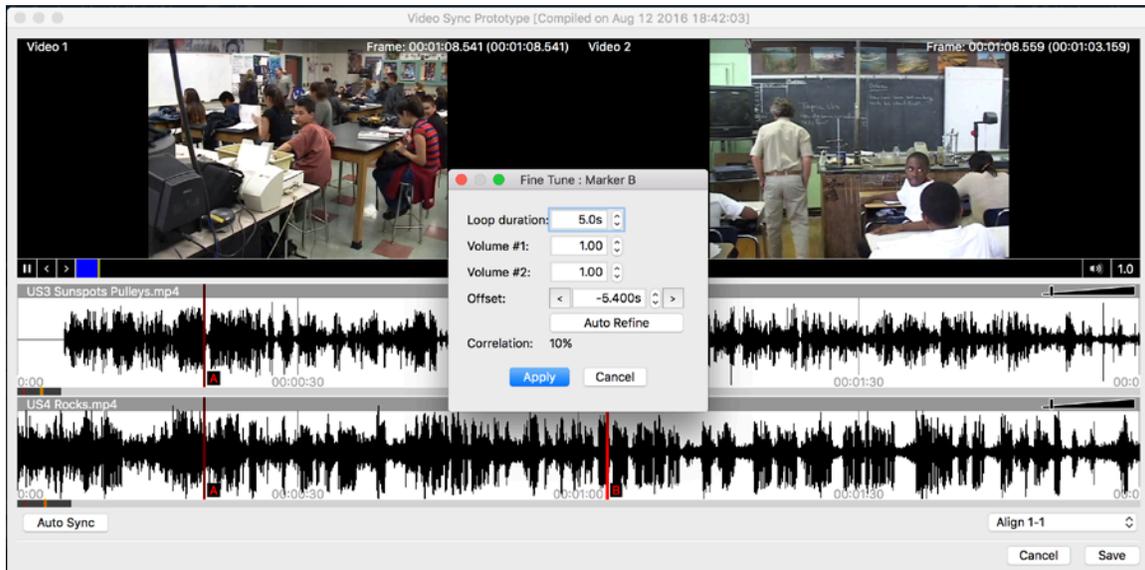
toutes les deux audibles. Si les pistes ne sont pas bien synchronisées, vous devriez essayer de les synchroniser manuellement.

Si vos vidéos n'enregistrent pas les mêmes sons mais que vous souhaitez tout de même les synchroniser (p. ex. la piste d'un annonceur, une piste de narration, même événement mais enregistrement effectué depuis des endroits très



différents, etc.), choisissez la synchronisation manuelle. Cette option entraînera l'affichage d'une fenêtre dans laquelle vous verrez apparaître les vidéos et leurs signaux sonores respectifs. Un clic droit vous permettra de créer des repères rouges appelés A, B, etc. En lisant les pistes, vous devrez trouver un moment coïncidant tôt dans les fichiers (p. ex. un but, un son, une transition, etc.). Ensuite, faites glisser les repères sur chaque piste vers le même moment. Puis, répétez l'opération en ajoutant un autre repère, B, et en trouvant un moment ultérieur à aligner. Une fois le marqueur B placé sur un moment d'alignement sur les deux pistes, faites un clic droit et sélectionnez "Marqueurs d'ajustement". La boîte de dialogue ci-dessous apparaît. Tandis que vous écoutez une boucle (séquence de quelques secondes lues en boucle) sonore tout de suite avant et après les deux repères, vous pouvez les décaler à l'aide des flèches de décalage. Une fois satisfait de votre alignement, vous

pouvez choisir "Appliquer", ce qui entraînera l'alignement des pistes dans votre projet V-Note pour toutes les lectures ultérieures. Aucune autre action ne devrait être nécessaire pour synchroniser les pistes.



Si vos vidéos ne sont pas continues (c.-à-d. qu'elles comprennent des pauses ou des silences à des moments différents), elles seront impossibles à synchroniser. V-Note recherche des corrélations de signal sonore dans la piste audio de chaque vidéo et peut étirer ou compresser pour parvenir à la synchronisation.

### **Partager des projets à plusieurs vidéos avec des utilisateurs de V-Note Lite**

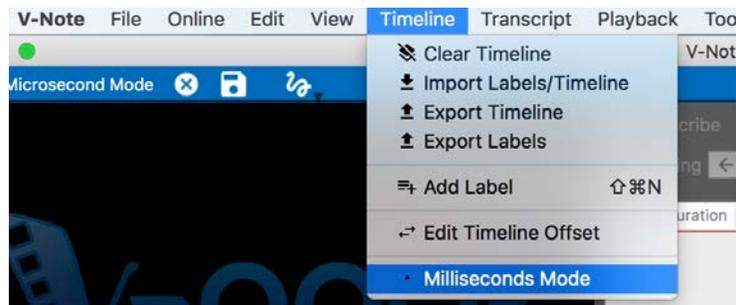
V-Note Lite, notre version gratuite, ne permet pas la lecture de projets comprenant plusieurs vidéos. Cependant, les projets comprenant plusieurs vidéos sont dans une certaine mesure compatibles avec V-Note Lite. Toutefois, seule la première vidéo (en haut de la liste) sera lue dans V-Note Lite. Si vous partagez vos projets comprenant plusieurs vidéos avec des utilisateurs de V-Note Lite, vous devrez les disposer de manière à ce que la plus importante (meilleur angle, etc.) apparaisse en premier dans la liste, car c'est celle qu'ils verront.

## Chapitre 13: Mode milliseconde

### Étiqueter à la milliseconde près

Ce mode, appelé "Mode milliseconde", permet l'étiquetage de séquences d'une durée minimale d'une milliseconde. Pour l'activer, cliquez sur > Plan de montage (dans le menu supérieur) > Mode milliseconde. Le mode milliseconde est disponible uniquement dans l'édition complète de V-Note. Les utilisateurs de V-Note Lite verront apparaître les séquences correctement dans les projets partagés, mais ne pourront pas les créer à la milliseconde près.

Une fois ce mode activé, la durée minimale des séquences étiquetées passera à 0,001 seconde, soit 1 milliseconde. À moins d'activer ce mode, la durée minimale des séquences étiquetées sera d'une seconde. Il est évident que les valeurs supérieures à 0,001 seconde sont aussi disponibles (p. ex. 0,5 s, 0,01 s, etc.).



Cette fonctionnalité peut s'avérer utile lors d'une lecture de la vidéo au ralenti, où il est alors possible d'étiqueter plusieurs séquences d'une seconde ou moins, ou lors de l'étiquetage d'une course ou autre compétition, où seules quelques millisecondes séparent le vainqueur d'une deuxième place. Le mode simple et le mode double fonctionnent comme avant avec le mode milliseconde.

### Exporter des données à la milliseconde près

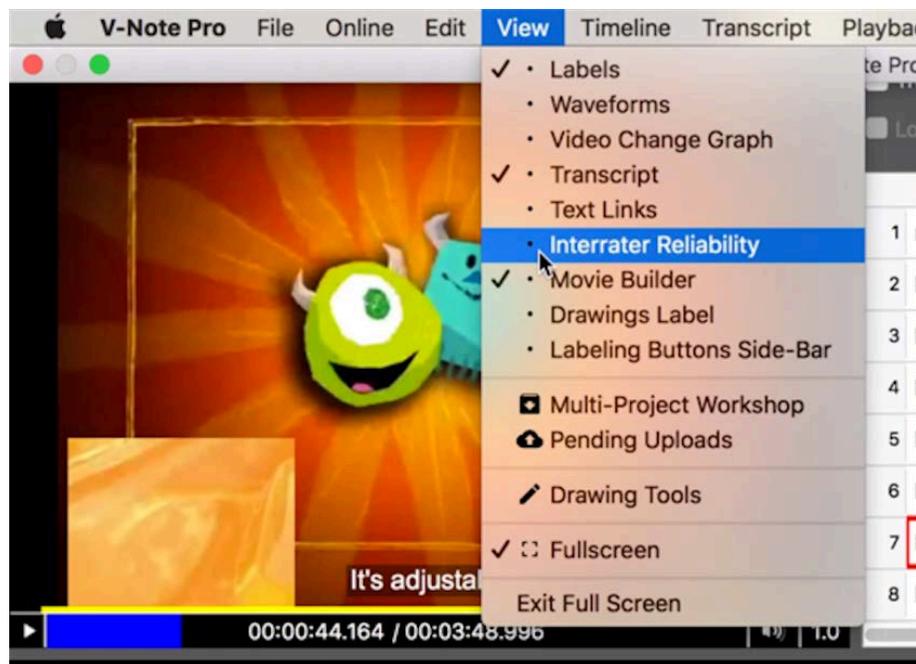
Lorsque vous exportez des données, des unités d'exportation plus petites qu'une seconde peuvent aussi être choisies. Chaque ligne du fichier d'exportation numérique correspondrait à 0,001 seconde, par exemple, si c'était l'unité choisie. De plus, si vous cliquez sur "Modifier intervalles" dans la boîte de dialogue "Exporter données brutes", un intervalle personnalisé (p. ex. 0,07 s, 0,53 s, etc.) peut être défini et enregistré. Ceci peut s'avérer utile pour harmoniser vos données par rapport à vos séquences étiquetées (p. ex. vous avez défini une étiquette simple de 0,53 s correspondant à un phénomène d'une durée fixe donnée que vous êtes en train d'évaluer).

## Chapitre 14: Coefficient d'objectivité

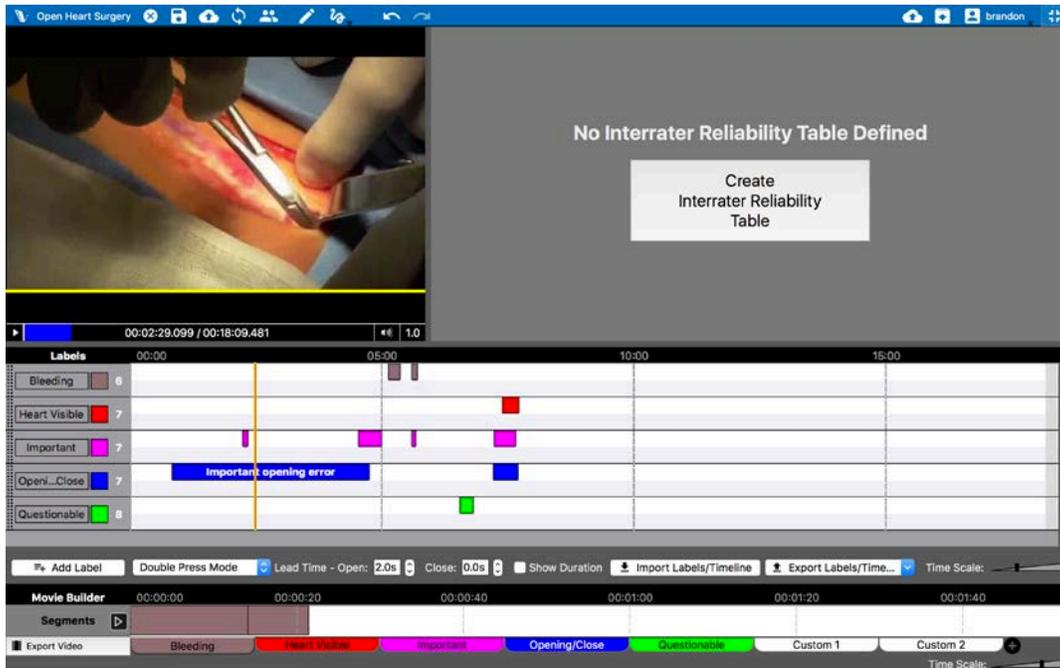
### Configurer le coefficient d'objectivité

V-Note Pro prend en charge le calcul automatique du coefficient d'objectivité (CO). Le CO ne se calcule pas à partir du plan de montage et des étiquettes se chevauchant d'un utilisateur à l'autre, car cela entraînerait certainement des cas ambigus résultant de séquences se chevauchant partiellement. Les calculs de coefficient d'objectivité exigent certaines contraintes par convention. Plus spécifiquement, il faut qu'une séquence soit partagée de manière précise entre les évaluateurs (c'est-à-dire même moment de début et de fin) et il faut lui attribuer une catégorie parmi un nombre fixe de catégories (également partagées entre les utilisateurs). C'est à ces fins que V-Note propose une interface spécifique pour le CO.

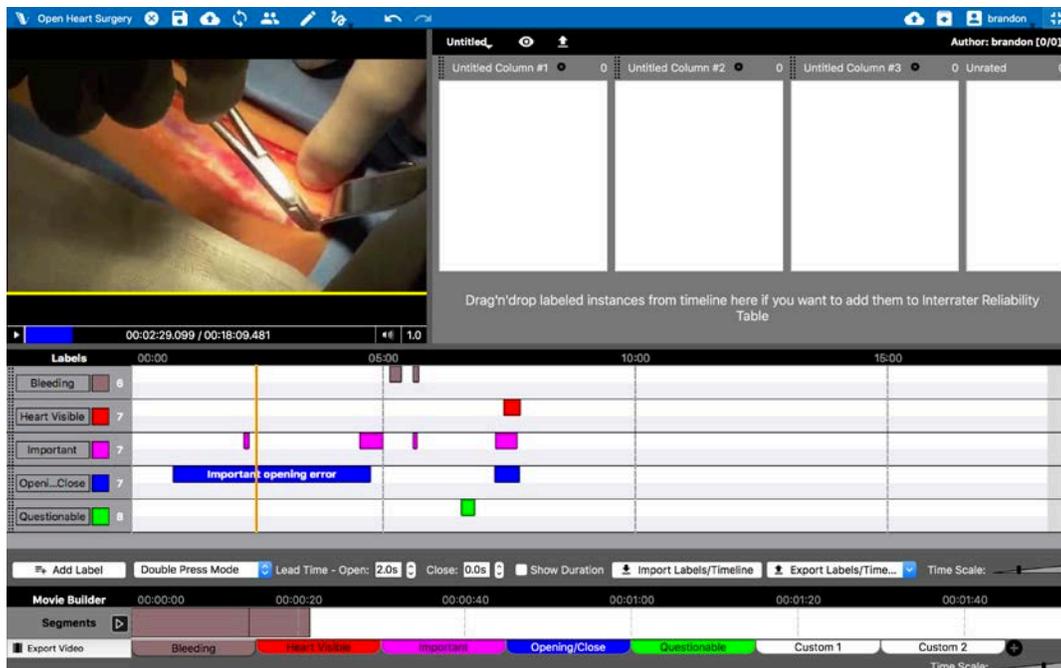
Pour y accéder, cliquez sur > Affichage > Coefficient d'objectivité dans le menu supérieur. À noter que : SEUL l'auteur du projet peut configurer le CO dans son projet. Les autres utilisateurs n'ont pas la permission de le faire.



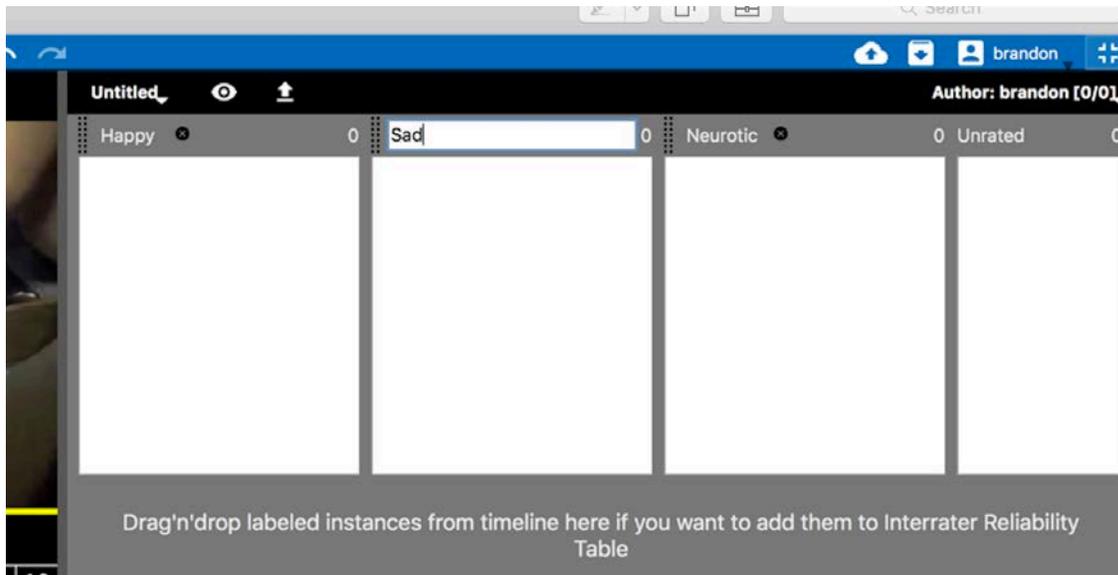
Cette interface modifie la portion supérieure droite de l'écran comme illustré ci-dessous. Cliquez sur le gros bouton gris « Créer le tableau de coefficient d'objectivité ».



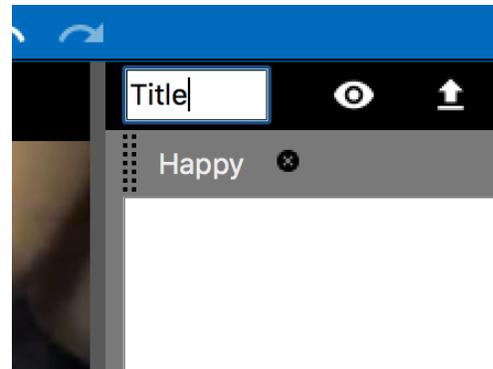
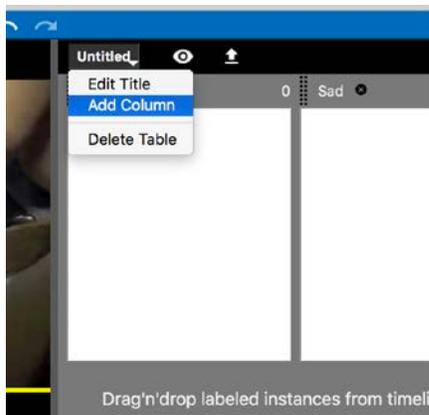
Le champ supérieur droit se transformera alors en champ CO avec des colonnes comme illustré ci-dessous :



Les titres de ces colonnes sont attribués par défaut. Vous pouvez cliquer sur les titres « Colonne no. X sans titre » pour saisir du texte et les modifier selon vos catégories comme illustré ci-dessous.



Vous pouvez également ajouter ou modifier le titre du tableau CO en cliquant sur la partie « Sans titre » dans le coin supérieur gauche du champ CO comme illustré ci-dessous.



Une fois que vous aurez ajouté toutes les catégories nécessaires à votre tableau CO, vous pourrez commencer à faire glisser les séquences étiquetées vers le haut (les vôtres ou celles des autres utilisateurs) dans les colonnes (c'est-à-dire les catégories) selon vos souhaits. Les séquences seront représentées dans leurs colonnes CO respectives où vous pourrez les supprimer ou les mettre dans une autre colonne par glisser-déposer.

En tant qu'auteur du projet, vous ne serez PAS obligé d'utiliser la colonne « Non évalué », mais si vous souhaitez marquer une séquence de manière à la faire évaluer par d'autres utilisateurs (ou vous-même ultérieurement, vous ne savez peut-être

pas comment l'évaluer par exemple), vous pouvez utiliser cette colonne. En revanche, elle ne sera pas prise en compte dans les calculs du CO.

Les utilisateurs avec qui vous partagez le projet verront, dans leur affichage, toutes les séquences que vous avez évaluées dans la colonne « Non évalué », dans un ordre leur permettant de voir les séquences qu'il reste à étiqueter/catégoriser, mais ils ne verront PAS la catégorie que vous avez choisie au départ. Ceci est fait à dessein afin que les évaluations soient vraiment indépendantes.

Toutes les séquences glissées-déposées par un auteur en vue de leur catégorisation sont mises en évidence par rapport aux séquences non évaluées afin de permettre de les identifier plus facilement et de les afficher dans leur contexte original. L'image ci-dessous présente ces séquences étiquetées sur leur plan de montage en plus foncé que celles qui ne sont pas évaluées dans le CO.



Toutes ces séquences apparaîtront encore une fois dans le champ CO des autres utilisateurs dans la colonne « Non évalué ». Les catégories spécifiques choisies par l'auteur du projet ne seront PAS visibles par les autres utilisateurs pour permettre à ces derniers de les évaluer de manière indépendante.

### Utiliser le coefficient d'objectivité avec les projets partagés

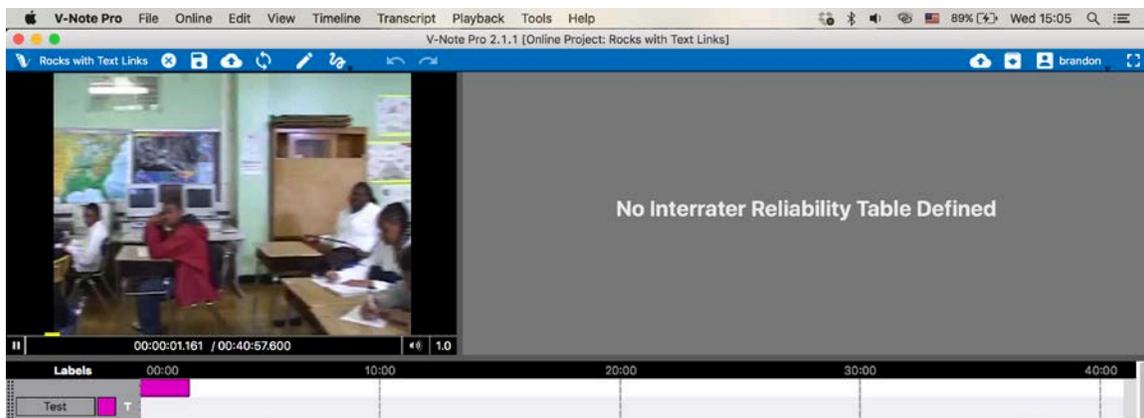
Si vous souhaitez prendre part à l'évaluation d'un projet qu'un autre



utilisateur a partagé avec vous, vous devez d'abord rejoindre et ouvrir le projet si ce n'est pas déjà fait. La marche à suivre pour ce faire est décrite au chapitre 3 commençant à la page 14 de ce manuel.

Une fois le projet ouvert, cliquez sur « Affichage » > « Coefficient d'objectivité » dans le menu supérieur. Cette action modifiera le champ supérieur droit qui contiendra par la suite les informations de CO.

Si l'auteur du projet n'a pas encore ajouté de séquences à évaluer, vous verrez s'afficher le message suivant : « Aucun tableau de coefficient d'objectivité n'a été défini. » Comme vous n'êtes pas l'auteur du projet, vous ne serez pas en mesure d'évaluer des séquences. Vous devrez les contacter pour leur demander d'évaluer quelques séquences et de sauvegarder ces modifications vers le serveur de V-Note.



Si l'un des auteurs du projet a évalué des séquences, vous les verrez s'afficher dans la colonne « Non évalué » à droite, comme illustré ci-dessous. Vous ne verrez pas dans quelles catégories l'auteur les a placées. Ceci est fait à dessein pour permettre une évaluation indépendante.

Vous pouvez effectuer un clic droit sur ces séquences dans le champ CO pour les localiser sur le plan de montage ou pour les lire. Quand vous pensez connaître la catégorie (p. ex. joyeux, triste, nerveux, etc.) à laquelle la séquence appartient, faites-la glisser dans la colonne respective où elle apparaîtra. Après cela, elle disparaîtra de la colonne « Non évalué ». Vous pourrez modifier cela plus tard.

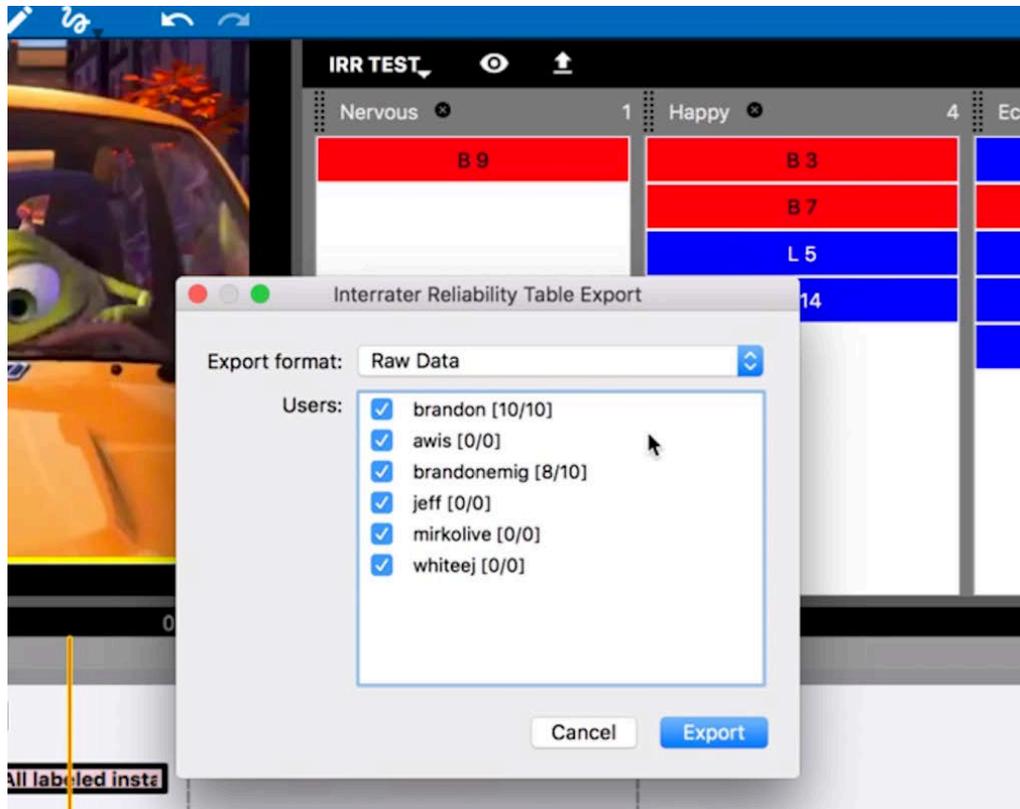


Une fois toutes les séquences évaluées (c'est-à-dire catégorisées), votre colonne « Non évalué » sera vide. Veuillez sauvegarder les modifications vers le serveur à l'aide du bouton situé dans le coin supérieur gauche de la barre bleue ou en cliquant sur « Enregistrer modifications du projet en ligne » dans le menu supérieur « En ligne ». Cette action les inclura dans les calculs qui seront effectués par l'auteur du projet à l'aide de V-Note.

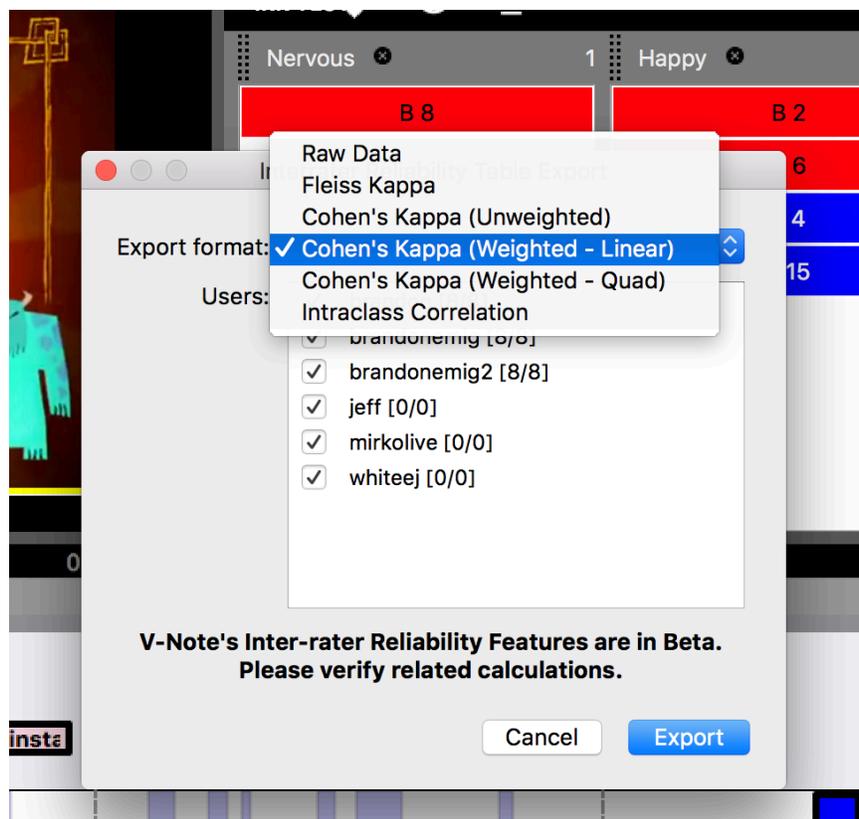
Veillez noter qu'en tant qu'utilisateur (non-auteur du projet), vous n'êtes PAS en mesure de sélectionner les séquences destinées à une catégorisation CO qui n'ont pas été sélectionnées par l'auteur du projet. Si vous souhaitez suggérer la prise en compte d'une nouvelle séquence pour le CO, veuillez contacter l'auteur directement et l'informer de la séquence, en ajoutant éventuellement une remarque à cet effet dans la séquence (en partant de l'hypothèse que c'est la vôtre et qu'il est possible d'y insérer des remarques).

### Exporter les données de CO

Une fois que tous les utilisateurs auront évalué les séquences, vous aurez la possibilité en tant qu'auteur d'exporter les données en cliquant sur la flèche dirigée vers le haut dans le champ CO près du sommet de la barre noire. Vous pourrez par la suite sélectionner les utilisateurs dont vous voudriez inclure les données (choix de CO) dans les calculs comme illustré sur l'image ci-dessous.



Vous pouvez maintenant sélectionner le format d'exportation à utiliser en cliquant sur le menu déroulant intitulé « Format d'exportation ». Les choix sont présentés sur l'image suivante :



Vous pouvez choisir parmi : Données brutes, Kappa de Fleiss, Kappa de Cohen (non pondéré), Kappa de Cohen (linéaire pondéré), Kappa de Cohen (quadratique pondéré) et corrélation intraclasse.

Ces formats sont différents de plusieurs points de vue importants et vous devriez faire des recherches sur celui qui convient le mieux dans votre cas.

Voici quelques différences importantes :

Si vous utilisez de nombreux évaluateurs (plus de deux), le Kappa de Fleiss sera peut-être le mieux adapté, car le Kappa de Cohen ne permet de comparer que deux évaluateurs en même temps. Veuillez noter qu'il est quand même possible d'utiliser le Kappa de Cohen avec plus de 2 évaluateurs dans V-Note, mais les données exportées compareront les évaluateurs 1 et 2, évaluateurs 1 et 3, évaluateurs 2 et 3, etc. chacun dans des feuilles de calcul séparées. Les données du Kappa de Fleiss incluront l'ensemble des utilisateurs et les données seront présentées sur une seule page.

« Non pondéré » signifie qu'aucune tendance centrale n'est à envisager (p. ex. les données de type Likert ont une tendance centrale). Un exemple de données non pondérées serait des catégories : névrosé, triste, joyeux, etc. Aucune échelle linéaire ne serait nécessairement associée à celles-ci (c'est-à-dire qu'aucune n'a plus de valeur que l'autre). Les données « pondérées » pourraient être illustrées par des catégories comme : tout à fait d'accord, d'accord, ni d'accord ni pas d'accord, pas du tout d'accord, etc.

Tous les fichiers sont exportés au format XLXS (Microsoft® Excel®) et peuvent s'ouvrir directement dans cette application. À leur ouverture, les fichiers obtenus se présenteront comme illustré ci-dessous.

	A	B	C	D	E	F
1	Labeled Instance	Nervous	Happy	Ecstatic	Unrated	P
2	B 2 [ Big Guy ] 00:00:05-00:00:10	0	2	1	0	0.333333
3	L 3 [ Little Guy ] 00:00:29-00:00:34	0	2	1	0	0.333333
4	Q 4 [ Question ] 00:00:29-00:00:34	0	1	2	0	0.333333
5	B 6 [ Big Guy ] 00:00:32-00:00:36	0	3	0	0	1
6	B 8 [ Big Guy ] 00:00:34-00:00:57	2	1	0	0	0.333333
7	L 4 [ Little Guy ] 00:00:36-00:00:39	1	1	1	0	0
8	L 5 [ Little Guy ] 00:00:37-00:00:43	0	1	2	0	0.333333
9	L 15 [ Little Guy ] 00:02:25-00:02:3	0	3	0	0	1
10	P	0.125	0.5833333333	0.2916666667	0	
11						
12	Fleiss Kappa:	0.031055901	Slight Agreement			